



FX-SH1



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

Deutsch	8
1. Einführung und Sicherheit	8
2. Hinweis zur sicheren Anwendung	9
3. Symbole auf Produkt und in der Anleitung.....	10
4. Montageanleitung	10
5. Betrieb	11
6. Instandhaltung	12
7. Zubehör und Ersatzteile.....	12
8. Allgemeine Beschreibung	12
9. Lieferumfang.....	13
10. Gewährleistung	15
11. Entsorgung.....	15
12. Kundenservice.....	15
13. Urheberschutz.....	15
English Version	16
14. Introduction and safety	16
15. Note on safe use	17
16. Symbols on the product and in the manual.....	18
17. Assembly instructions.....	18
18. Operation.....	19
19. maintenance	20
20. accessories and spare parts	20
21. General description	20
22. Scope of delivery	21
23. Warranty.....	23
24. Disposal.....	23
25. Customer Service	23
26. Copyright protection	23
Version française.....	24
27. Introduction et sécurité.....	24
28. Remarque concernant l'utilisation en toute sécurité.....	25
29. Symboles sur le produit et dans le manuel.....	26

30.	Instructions de montage.....	26
31.	Fonctionnement.....	27
32.	Maintenance.....	28
33.	Accessoires et pièces de rechange.....	28
34.	Description générale	28
35.	Contenu de la livraison	29
36.	Garantie.....	31
37.	Recyclage	31
38.	Service clientèle	32
39.	Protection des droits d'auteur	32
Versione italiana		32
40.	Introduzione e sicurezza	32
41.	Avvertenza per un utilizzo sicuro	34
42.	Simboli sul prodotto e nelle istruzioni.....	35
43.	Istruzioni di montaggio.....	35
44.	Funzionamento	36
45.	Manutenzione	37
46.	Accessori e ricambi.....	37
47.	Descrizione generale	37
48.	Contenuto della confezione.....	38
49.	Garanzia.....	40
50.	Smaltimento.....	40
51.	Servizio clienti	40
52.	Copyright	41
Versión en español.....		41
53.	Introducción y seguridad	41
54.	Nota sobre el uso seguro.....	42
55.	Símbolos en el producto y en las instrucciones	43
56.	Instrucciones de montaje	43
57.	Funcionamiento	44
58.	Mantenimiento	45
59.	Accesorios y piezas de repuesto	45

60.	Descripción general	45
61.	Contenido del envío	46
62.	Garantía	48
63.	Eliminación de residuos	48
64.	Servicio de atención al cliente	48
65.	Protección de derechos de autor	48
Versão em português		49
66.	Introdução e segurança	49
67.	Instruções para uma utilização segura	50
68.	Símbolos no produto e no manual	51
69.	Instruções de montagem	51
70.	Operação	52
71.	Manutenção	53
72.	Acessórios e peças sobressalentes	53
73.	Descrição geral	53
74.	Conteúdo da embalagem	54
75.	Garantia	56
76.	Eliminação	56
77.	Serviço de apoio ao cliente	56
78.	Direitos de autor	56
Nederlandse versie		57
79.	Inleiding en veiligheid	57
80.	Opmerking voor veilig gebruik	58
81.	Symbolen op het product en in de handleiding	59
82.	Montagehandleiding	59
83.	Bediening	60
84.	Onderhoud	61
85.	Accessoires en reserveonderdelen	61
86.	Algemene beschrijving	61
87.	Leveringsomvang	62
88.	Garantie	64
89.	Afvalverwerking	64

90.	-klientenservice.....	64
91.	Auteursrecht	64
Svenska versionen.....		65
92.	Introduktion och säkerhet	65
93.	Anvisningar för säker användning.....	66
94.	Symboler på produkten och i bruksanvisningen.....	67
95.	Monteringsanvisning	67
96.	Drift	68
97.	Underhåll	69
98.	Tillbehör och reservdelar.....	69
99.	Allmän beskrivning	69
100.	Leverans.....	70
101.	Garanti.....	72
102.	Avfallshantering	72
103.	Kundtjänst.....	72
104.	Upphovsrätt	72
Wersja polska.....		73
105.	Wprowadzenie i bezpieczeństwo.....	73
106.	Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania	74
107.	Symbole na produkcie i w instrukcji.....	75
108.	Instrukcja montażu	75
109.	Uruchomienie	76
110.	Konserwacja	77
111.	Akcesoria i części zamienne.....	77
112.	Ogólny opis	77
113.	Zakres dostawy	78
114.	Gwarancja	80
115.	Utylizacja.....	80
116.	Obsługa klienta	80
117.	Prawa autorskie	80
Slovenská verzia.....		81
118.	Úvod a bezpečnosť	81

119.	Pokyny pre bezpečné používanie.....	82
120.	Symbody na produkte a v návode.....	83
121.	Montážne pokyny.....	83
122.	Prevádzka.....	84
123.	Údržba	85
124.	Príslušenstvo a náhradné diely	85
125.	Všeobecný popis	85
126.	Obsah dodávky.....	86
127.	Záruka	88
128.	Likvidácia	88
129.	Zákaznícky servis	88
130.	Autorské práva	88
	Česká verze	89
131.	Úvod a bezpečnost	89
132.	Pokyny pro bezpečné používání.....	90
133.	Symbody na produktu a v návodu.....	91
134.	Montážní návod	91
135.	Provoz.....	92
136.	Údržba	93
137.	Příslušenství a náhradní díly	93
138.	Obecný popis	93
139.	Rozsah dodávky.....	94
140.	Záruka	96
141.	Likvidace	96
142.	Zákaznický servis	96
143.	Autorská práva	96

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument sicher für spätere Referenz oder für nachfolgende Besitzer auf. Machen Sie sich mit den Funktionen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut. Beachten Sie alle im Servicehandbuch aufgeführten Sicherheitsvorgaben. Handeln Sie stets verantwortungsvoll und rücksichtsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur gemäß seiner vorgesehenen Bestimmung verwendet werden. Jede darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet ausschließlich der Benutzer bzw. Betreiber; der Hersteller übernimmt hierfür keine Verantwortung. Bitte beachten Sie, dass das Produkt nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Eine Garantie oder Haftung wird ausgeschlossen, wenn das Produkt in solchen Anwendungsbereichen oder vergleichbaren Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erlauben Sie keiner Person, die diese Anleitung nicht vollständig gelesen und verstanden hat, das Produkt zu montieren, in Betrieb zu nehmen, einzustellen oder zu bedienen. Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Räume oder für den nicht dauerhaften Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen, Bedienhinweise, Abbildungen und technischen Angaben, die dem Produkt beiliegen. Das Nichtbefolgen dieser Vorgaben kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Die Bedienperson ist verpflichtet, das Produkt bestimmungsgemäß zu verwenden, auf die Umgebung zu achten und besondere Rücksicht auf andere Personen, insbesondere Kinder, zu nehmen. Halten Sie sich stets an die vorgegebenen Sicherheitsrichtlinien.

2. HINWEIS ZUR SICHEREN ANWENDUNG

Sichere Arbeitsweise

1. Legen Sie das Holz auf den Säge Tisch, so dass das Ende am Messstab anliegt. Halten Sie das Holz mit der linken Hand fest und senken Sie die Kettensäge zum Schneiden ab. Achten Sie dabei unbedingt auf Ihre Hände, um Verletzungen zu vermeiden.
2. Der Tisch des Sägeblocks ist für die Aufnahme von Holzstämmen bis maximal 1,80 m Länge und einen maximalen Durchmesser von 20 cm ausgelegt. Die maximal zulässige Last auf dem Sägeblock beträgt 120 kg.
3. Der Kettenschutz des Sägeblocks ist für Kettensägen mit einem Schwert von maximal 45 cm Länge ausgelegt. Eine Kettensäge mit einem längeren Schwert (die über den Kettenschutz hinausragt) wird nicht empfohlen.
4. Wenn Sie die Kettensäge getrennt vom Sägeblock verwenden, müssen Sie die Schwenkklemme und den Schutz abnehmen.
5. Die Schwenkklemme und die Halterung müssen gut geschmiert werden.
6. Der Sägeblock darf nur auf ebenen Flächen verwendet werden.
7. Achten Sie darauf, dass die Schrauben und Muttern an der Schwenkklemme und der Schutzvorrichtung stets fest angezogen sind.
Bei der Verwendung einer Kettensäge mit dem Sägeblock ist es wichtig, dass alle Sicherheitsvorschriften und -praktiken des Kettensägenherstellers und des Arbeitsschutzbeauftragten vollständig befolgt werden.



3. SYMBOLE AUF PRODUKT UND IN DER ANLEITUNG

In diesem Handbuch sowie auf dem Produkt selbst werden Symbole verwendet, um auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Diese Sicherheitssymbole und ihre Erläuterungen müssen vollständig verstanden werden. Bitte beachten Sie: Die Warnhinweise allein beseitigen keine Gefahren und ersetzen nicht die notwendigen Sicherheitsmaßnahmen zur Unfallvermeidung.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.



CE-Kennzeichen

Das Produkt entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

4. MONTAGEANLEITUNG

Montage des Sägeblocks mit Kettensägehalterung

Schwenkklemmenhalterung und Messstab (Abb.1)

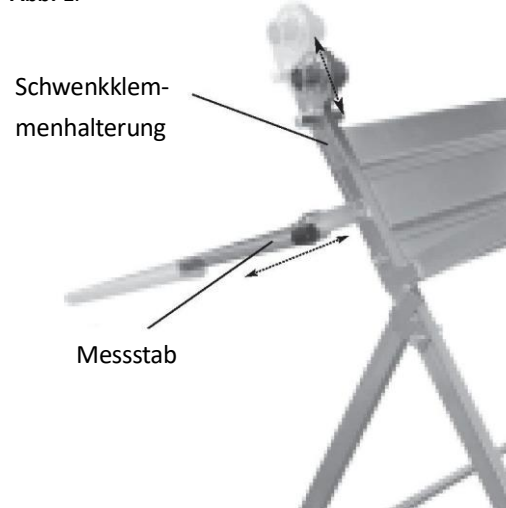
Stecken Sie die Schwenkklemmenhalterung (vertikal verstellbar) mit dem Messstabhalter (horizontal verstellbar) unter Verwendung der mitgelieferten Schraube und Unterlegscheibe in den Säge Tisch.

Die vertikale Einstellung der Schwenkklemmenhalterung dient der Anpassung an unterschiedlich große Schwerter - je größer und länger das Schwert, desto höher sollte die Schwenkklemmenhalterung angebracht werden.

Stellen Sie diese so ein, dass die Schwertspitze über den Tisch hinausragt, so dass sie einen Holzstamm vollständig durchschneiden kann.

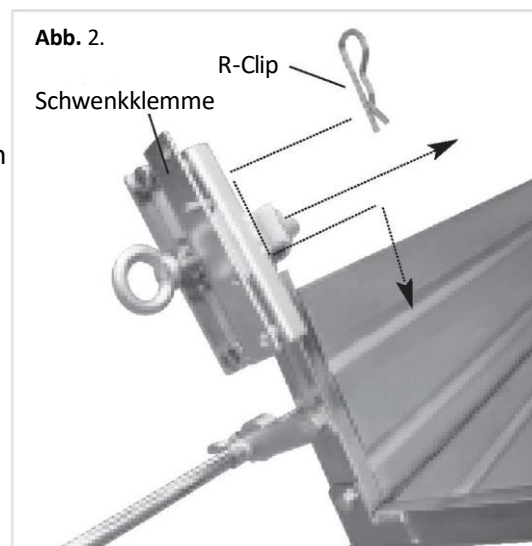
Der Messstab kann horizontal verstellt werden, damit jeder Stamm auf die gewünschte Länge zugeschnitten werden kann.

Abb. 1.



Schwenkklemme (Abb. 2)

Stecken Sie die männliche Stange der Schwenkklemme in den weiblichen Zylinder an der Schwenkklemme und sichern Sie sie mit dem R-Clip.

**5. BETRIEB****Inbetriebnahme****Abb.3**

Senken Sie das Sägeschwert vorsichtig in die Position zwischen den beiden massiven Blöcken in der Schwenkklemme ab und achten Sie auf einen Abstand von 2 cm zwischen dem Körper der Kettensäge und der Klemme. Vergewissern Sie sich, dass das Schwert in einem Winkel von ca. 90 Grad zur Klemme steht und einen ausreichenden Abstand zur Kette hat, bevor Sie die Schraube anziehen. Testen Sie nach dem Festziehen den Fahrweg, um sicherzustellen, dass das Schwert die Sägebank nicht berührt.

**Abb. 4a**

Legen Sie den Kettenschutz um die obere Stange der Schwenkklemme. Befestigen Sie den Kettenschutz mit der mitgelieferten Schraube und Mutter.



Abb. 4b

Schieben Sie den Kettenschutz nach Bedarf vor und zurück und achten Sie dabei auf einen ausreichenden Abstand zur Kette. Ziehen Sie die Schraube fest. Überprüfen Sie den ausreichenden Abstand zur Kette erneut.

Der Sägeblock ist nun einsatzbereit.



6. INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Original-Ersatzteile.

Nur ein regelmäßig gewartetes und behandeltes Gerät kann als zufriedenstellende Hilfe dienen.

Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.

7. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen. Weitere Informationen finden Sie unter www.FUXTEC.com.

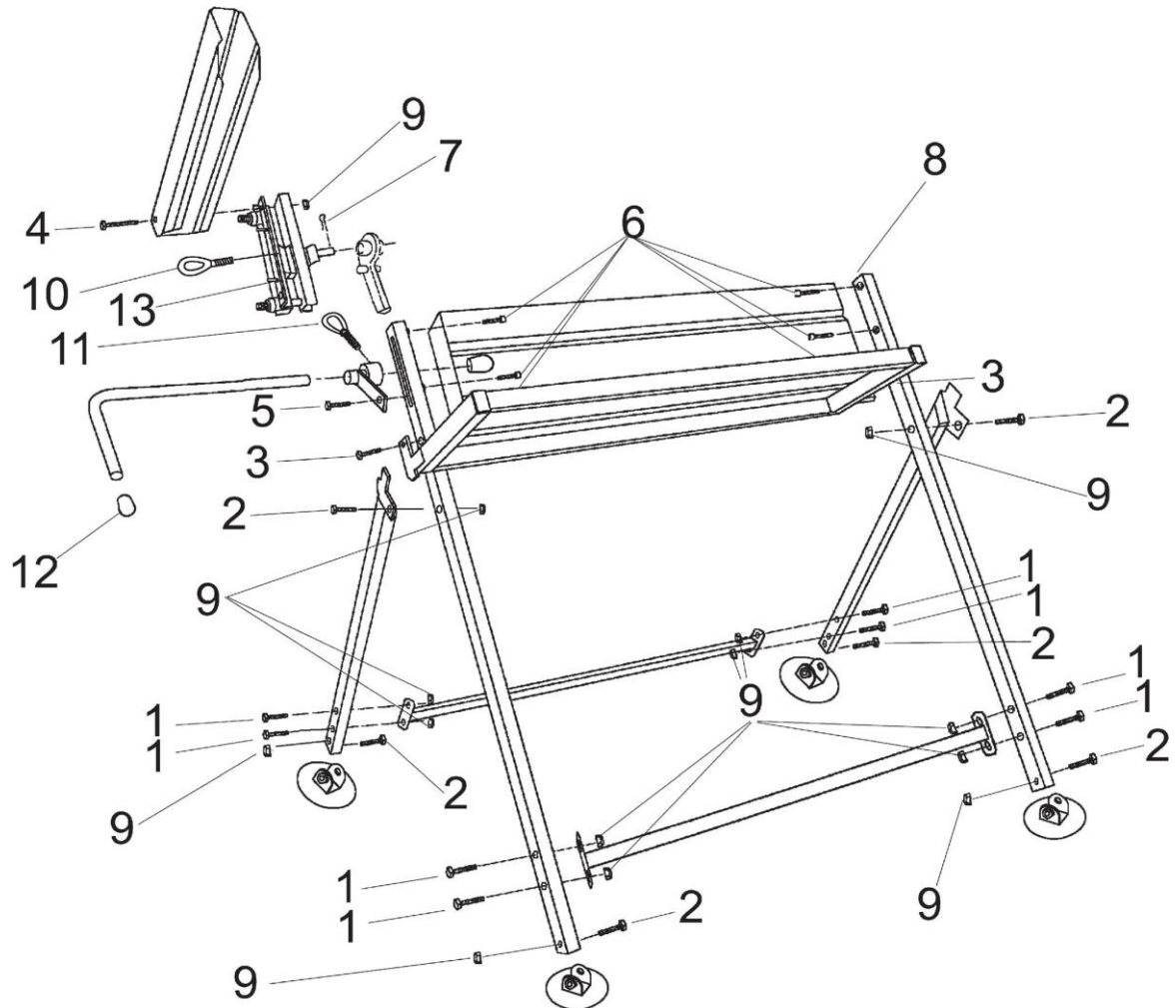
8. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

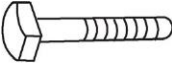
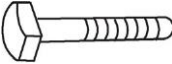
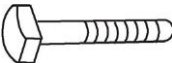
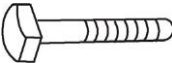
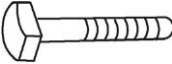
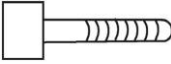
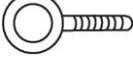
Artikelnummer: FX-SH1

Artikelbezeichnung: FUXTEC Sägebock mit Kettensegenhalter FX-SH1

9. LIEFERUMFANG

Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels entsprechend dem beschriebenen Lieferumfang. Bei defekten Teilen wenden Sie sich bitte an unser FUXTEC Kundenservice.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

10. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis sorgfältig auf. Die Gewährleistung umfasst keine Verschleißteile und gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Gewaltanwendung, technische Veränderungen, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder Ersatzteile sowie durch Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden. Gewährleistungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben oder Servicepartnern durchgeführt werden. Diese Bedingungen gelten ergänzend zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die je nach Land unterschiedlich geregelt sein können.

11. ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial besteht überwiegend aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile entsprechend den lokalen Vorschriften zur Abfalltrennung. Durch das Recycling der Verpackung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und zur nachhaltigen Nutzung von Ressourcen.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling der Materialien tragen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

12. KUNDENSERVICE

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Deutschland
Telefon: 070329560888
E-Mail: info@fuxtec.de

Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

13. URHEBERSCHUTZ

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüber hinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

14. INTRODUCTION AND SAFETY

General Information

Read this original operating manual carefully before using the product for the first time and follow all instructions. Keep the document in a safe place for future reference or for subsequent owners. Familiarize yourself with the functions and proper use of the product. Observe all safety instructions listed in the service manual. Always act responsibly and considerately towards third parties. The operator is responsible for accidents or hazards caused to third parties.

Intended use

The product may only be used for its intended purpose. Any other use is considered improper. The user or operator is solely liable for any resulting damage or injury of any kind; the manufacturer accepts no responsibility for this. Please note that the product is not designed for commercial, craft, or industrial use. Any warranty or liability is excluded if the product is used in such areas of application or comparable activities.

Do not allow anyone who has not read and understood these instructions in full to assemble, commission, adjust, or operate the product. This product is intended exclusively for well-insulated rooms or for non-permanent use.

Safety instructions

Read all safety instructions, operating instructions, illustrations, and technical information supplied with the product. Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage. The operator is obliged to use the product as intended, to pay attention to the environment, and to take special care of other people, especially children. Always adhere to the specified safety guidelines.

15.NOTE ON SAFE USE

Safe working practices

1. Place the wood on the saw table so that the end rests against the measuring stick. Hold the wood firmly with your left hand and lower the chainsaw to cut. Be sure to watch your hands to avoid injury.
 2. The saw block table is designed to accommodate logs up to a maximum length of 1.80 m and a maximum diameter of 20 cm. The maximum permissible load on the saw block is 120 kg.
 3. The chain guard of the saw block is designed for chainsaws with a blade length of up to 45 cm. A chainsaw with a longer blade (which protrudes beyond the chain guard) is not recommended.
 4. If you use the chainsaw separately from the saw block, you must remove the swivel clamp and the guard.
 5. The swivel clamp and the holder must be well lubricated.
 6. The saw block may only be used on flat surfaces.
 7. Ensure that the screws and nuts on the swivel clamp and protective device are always tightened securely.
- When using a chainsaw with the sawing block, it is important that all safety regulations and practices of the chainsaw manufacturer and the occupational safety officer are fully observed.



16.SYMBOLS ON THE PRODUCT AND IN THE MANUAL

Symbols are used in this manual and on the product itself to indicate potential hazards. These safety symbols and their explanations must be fully understood. Please note: The warnings alone do not eliminate hazards and do not replace the necessary safety measures to prevent accidents.



Read this instruction manual carefully before using the product and keep it in a safe place for future reference.



CE mark

The product complies with the requirements and regulations of the European Community.

17.ASSEMBLY INSTRUCTIONS

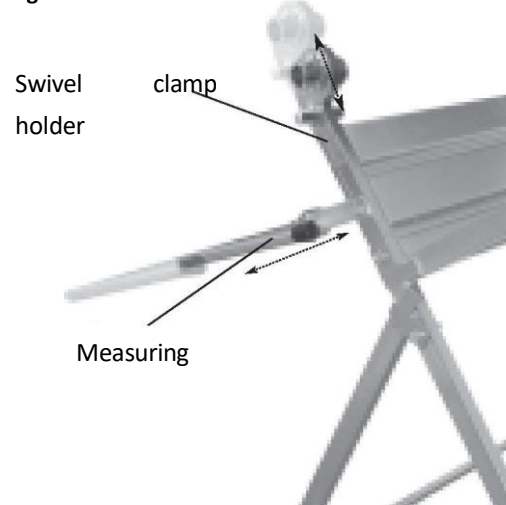
Assembling the saw block with chainsaw holder

Swivel clamp mount and measuring rod (Fig. 1)

Insert the swivel clamp holder (vertically adjustable) with the measuring rod holder (horizontally adjustable) into the saw table using the screw and washer supplied. The vertical adjustment of the swivel clamp holder is used to adapt to different blade sizes – the larger and longer the blade, the higher the swivel clamp holder should be mounted. Adjust it so that the tip of the blade protrudes beyond the table so that it can cut through a log completely.

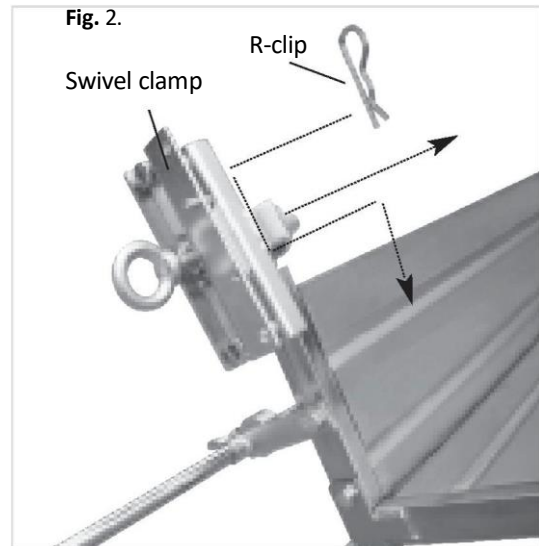
The measuring rod can be adjusted horizontally so that each log can be cut to the desired length.

Fig. 1.

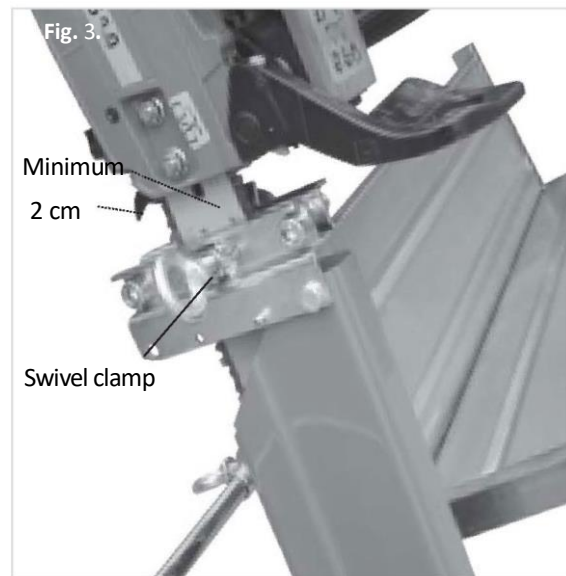


Swivel clamp (Fig. 2)

Insert the male rod of the swivel clamp into the female cylinder on the swivel clamp and secure it with the R-clip.

**18. OPERATION****Commissioning****Fig. 3**

Carefully lower the saw blade into position between the two solid blocks in the swivel clamp, ensuring there is a gap of 2 cm between the body of the chainsaw and the clamp. Make sure that the blade is at an angle of approximately 90 degrees to the clamp and that there is sufficient clearance from the chain before tightening the screw. After tightening, test the travel distance to ensure that the blade does not touch the saw bench

**Fig. 4a**

Place the chain guard around the upper bar of the swivel clamp. Secure the chain guard with the screw and nut provided.



Fig. 4b

Move the chain guard back and forth as needed, ensuring that there is sufficient clearance from the chain. Tighten the screw. Check again that there is sufficient clearance from the chain.

The saw block is now ready for use.



19. MAINTENANCE

Only use original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and serviced device can serve as a satisfactory aid.

Inadequate maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

20. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Only use original accessories and spare parts to ensure the safety and proper functioning of the device.

For more information, visit www.FUXTEC.com.

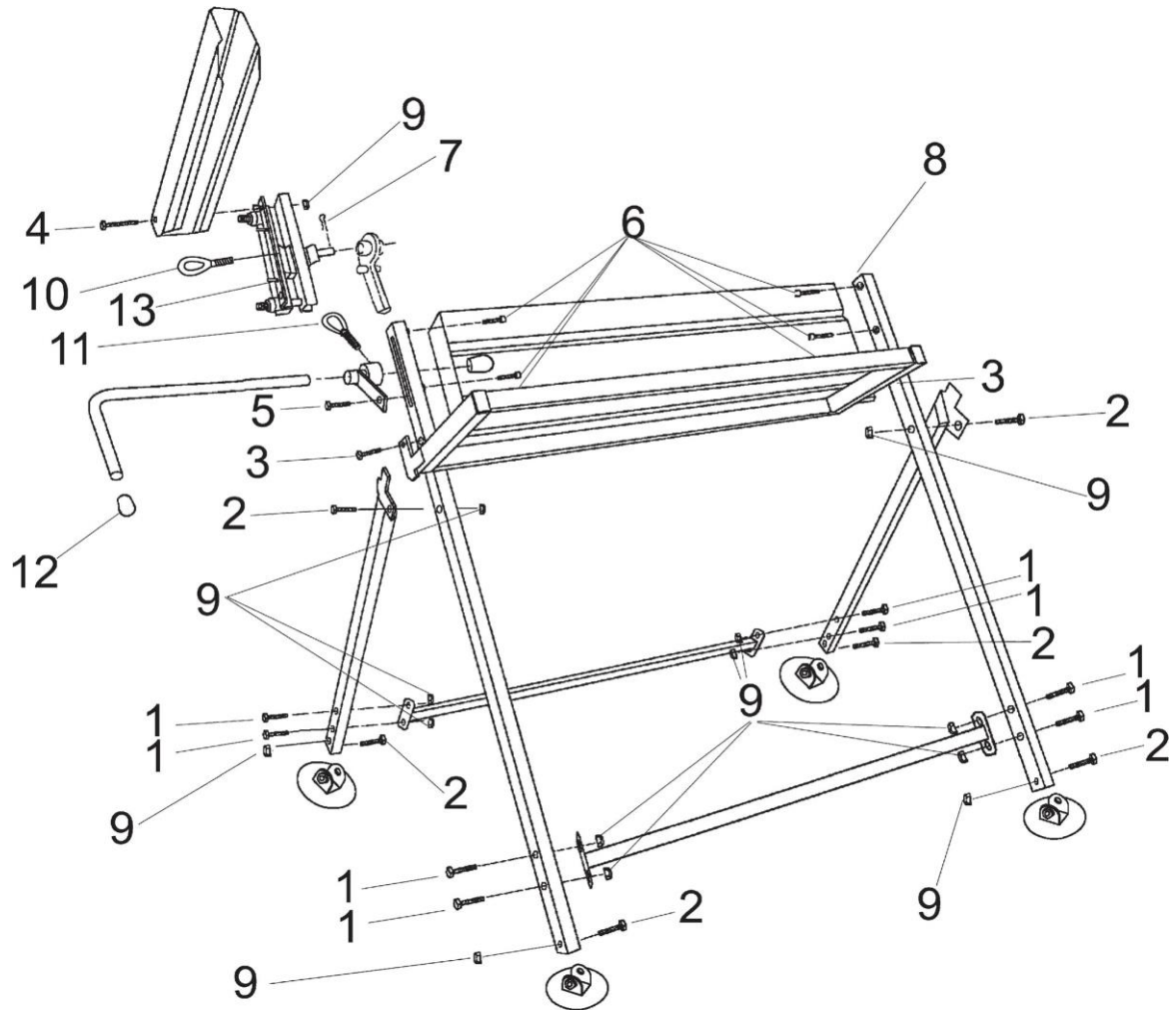
21. GENERAL DESCRIPTION

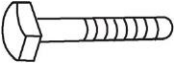
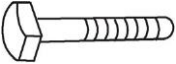
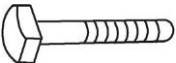
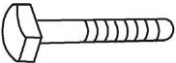
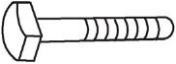
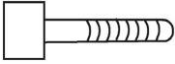
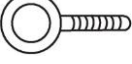
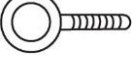
Item number: FX-SH1

Item description: FUXTEC sawhorse with chain saw holder FX-SH1

22.SCOPE OF DELIVERY

Please check that the item is complete according to the description of the scope of delivery. If any parts are defective, please contact our FUXTEC customer service.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1
8			1
9		m8	17
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2
13		5x10 mm	2

23. WARRANTY

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep your proof of purchase in a safe place. The warranty does not cover wear parts and does not apply to damage caused by improper use, improper handling, use of force, technical modifications, the use of unauthorized accessories or spare parts, or repair attempts by unauthorized persons. Warranty work may only be carried out by authorized specialist companies or service partners. These conditions apply in addition to the statutory warranty rights, which may vary from country to country.

24. DISPOSAL

The packaging material consists mainly of recyclable materials. Please dispose of all packaging components in accordance with local waste separation regulations. By recycling the packaging, you are making a valuable contribution to environmental protection and the sustainable use of resources.

This product must not be disposed of with normal household waste. In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the device must be taken to an approved collection point for waste electrical and electronic equipment at the end of its service life.

Proper disposal and recycling of materials helps protect the environment and human health. For more information on return and disposal, please contact your local waste authority or the retailer where you purchased the product.

25. CUSTOMER SERVICE

If you have any questions about warranty, repairs, or replacement parts, please contact:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germany

Phone: 070329560888

Email: info@fuxtec.de

Note: Please do not send any returns or repairs to this address. For returns under warranty, please contact our customer service department.

26. COPYRIGHT PROTECTION

© 2025 By FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted within the scope of operation. Any use or reproduction beyond this is not permitted without the written consent of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes to this operating manual without prior notice.

VERSION FRANÇAISE

27. INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Remarques générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation du produit et suivez toutes les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou le transmettre au prochain propriétaire. Familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation correcte du produit. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'entretien. Agissez toujours de manière responsable et respectueuse envers les tiers. L'exploitant est responsable des accidents ou des dangers causés à des tiers.

Utilisation conforme

Le produit doit être utilisé uniquement conformément à sa destination. Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme non conforme. L'utilisateur ou l'exploitant est seul responsable des dommages ou blessures de toute nature qui en résultent ; le fabricant décline toute responsabilité à cet égard. Veuillez noter que le produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Toute garantie ou responsabilité est exclue si le produit est utilisé dans de tels domaines d'application ou pour des activités similaires.

Ne permettez à aucune personne n'ayant pas lu et compris intégralement ces instructions de monter, mettre en service, régler ou utiliser le produit. Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé dans des pièces bien isolées ou pour une utilisation non permanente.

Consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions d'utilisation, les illustrations et les informations techniques fournies avec le produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages importants. L'utilisateur est tenu d'utiliser le produit conformément à l'usage prévu, de prêter attention à l'environnement et de faire particulièrement attention aux autres personnes, en particulier aux enfants. Respectez toujours les consignes de sécurité prescrites.

28.REMARQUE CONCERNANT L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Méthode de travail sûre

1. Placez le bois sur la table de sciage de manière à ce que son extrémité repose contre la règle graduée. Maintenez le bois fermement de la main gauche et abaissez la tronçonneuse pour scier. Veillez à protéger vos mains afin d'éviter toute blessure.
2. La table du bloc de sciage est conçue pour accueillir des troncs de bois d'une longueur maximale de 1,80 m et d'un diamètre maximal de 20 cm. La charge maximale admissible sur le bloc de sciage est de 120 kg.
3. Le pare-chaîne du bloc de sciage est conçu pour les tronçonneuses dont la longueur de guide-chaîne ne dépasse pas 45 cm. L'utilisation d'une tronçonneuse avec un guide-chaîne plus long (dépassant du pare-chaîne) n'est pas recommandée.
4. Si vous utilisez la tronçonneuse séparément du bloc de sciage, vous devez retirer la pince pivotante et la protection.
5. La pince pivotante et le support doivent être bien lubrifiés.
6. Le bloc de sciage ne doit être utilisé que sur des surfaces planes.
7. Veillez à ce que les vis et les écrous de la pince pivotante et du dispositif de protection soient toujours bien serrés.
Lors de l'utilisation d'une tronçonneuse avec le bloc de sciage, il est important de respecter scrupuleusement toutes les consignes et pratiques de sécurité du fabricant de la tronçonneuse et du responsable de la sécurité au travail.



29.SYMBOLES SUR LE PRODUIT ET DANS LE MANUEL

Ce manuel et le produit lui-même utilisent des symboles pour signaler les dangers potentiels. Ces symboles de sécurité et leurs explications doivent être parfaitement compris. Remarque : les avertissements ne suppriment pas les dangers et ne remplacent pas les mesures de sécurité nécessaires pour éviter les accidents.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre le produit en service et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.



Marquage CE

Le produit est conforme aux exigences et aux réglementations de la Communauté européenne.

30.INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage du bloc de sciage avec support pour tronçonneuse

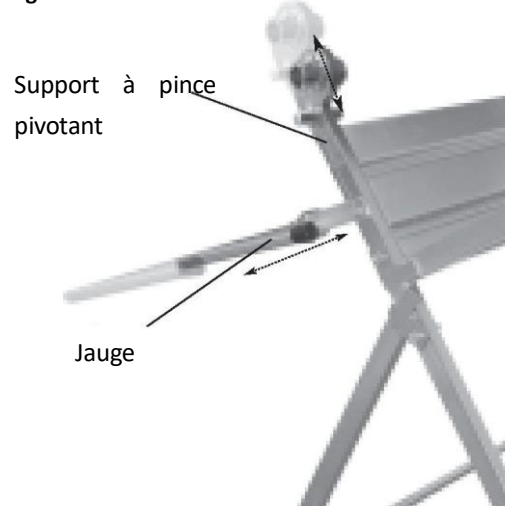
Support à pince pivotant et règle graduée (fig. 1)

Fixez le support à pince pivotante (réglable verticalement) avec le support de jauge (réglable horizontalement) à la table de sciage à l'aide de la vis et de la rondelle fournies.

Le réglage vertical du support de pince pivotante permet de l'adapter à des lames de différentes tailles : plus la lame est grande et longue, plus le support de pince pivotante doit être placé haut. Réglez-le de manière à ce que la pointe de la lame dépasse de la table afin de pouvoir couper complètement un tronc d'arbre.

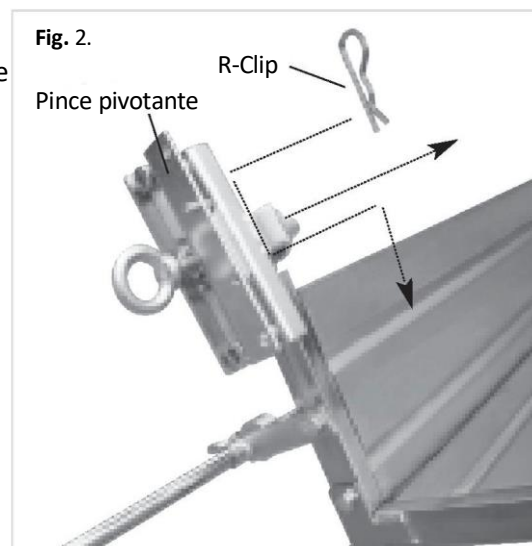
La règle graduée peut être réglée horizontalement afin que chaque tronc puisse être coupé à la longueur souhaitée.

Fig. 1.



Pince pivotante (fig. 2)

Insérez la tige mâle de la pince pivotante dans le cylindre femelle de la pince pivotante et fixez-la à l'aide du clip en R.



31.FONCTIONNEMENT

Mise en service

Fig. 3

Abaissez délicatement le guide-chaîne entre les deux blocs massifs de la pince pivotante et veillez à laisser un espace de 2 cm entre le corps de la tronçonneuse et la pince. Assurez-vous que le guide-chaîne forme un angle d'environ 90 degrés par rapport à la pince et qu'il est suffisamment éloigné de la chaîne avant de serrer la vis. Après le serrage, testez la course pour vous assurer que la lame ne touche pas le banc de sciage

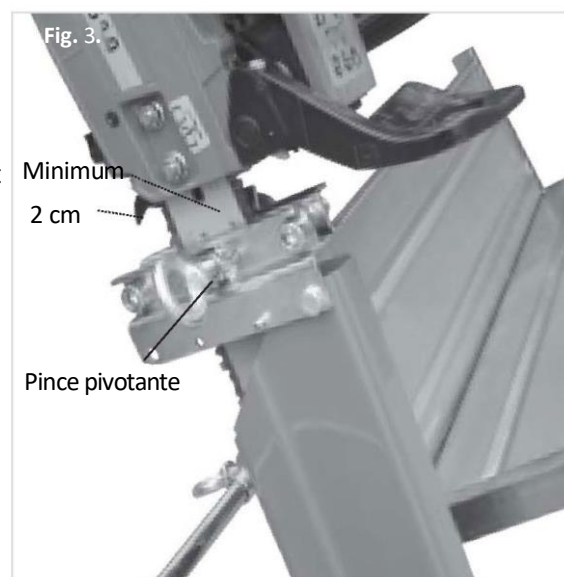


Fig. 4a

Placez le garde-chaîne autour de la barre supérieure de la pince pivotante. Fixez le garde-chaîne à l'aide de la vis et de l'écrou fournis.



Fig. 4b

Faites glisser le garde-chaîne vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins, en veillant à maintenir une distance suffisante par rapport à la chaîne. Serrez la vis.

Vérifiez à nouveau que la distance par rapport à la chaîne est suffisante.

Le bloc de sciage est maintenant prêt à l'emploi.

Fig. 4b.



32. MAINTENANCE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut servir d'aide satisfaisante.

Un entretien et des soins insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévus.

33. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Vous trouverez de plus amples informations sur www.FUXTEC.com.

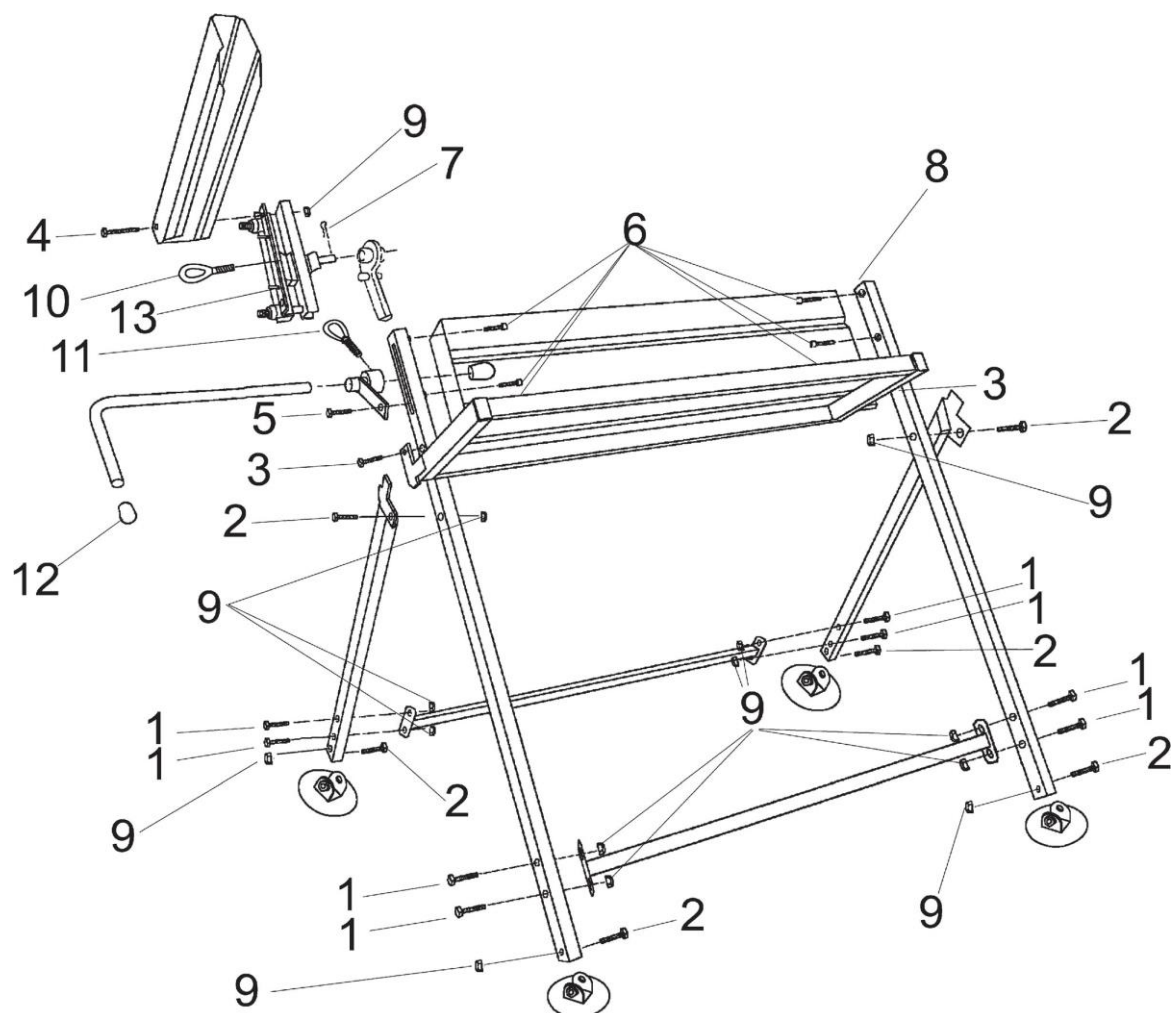
34. DESCRIPTION GÉNÉRALE

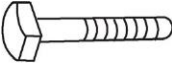
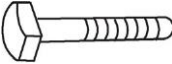
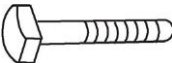
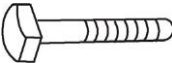
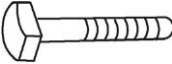
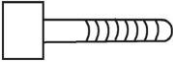
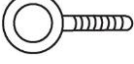
Référence : FX-SH1

Désignation de l'article : Chevalet de sciage FUXTEC avec support de chaîne FX-SH1

35. CONTENU DE LA LIVRAISON

Veillez vérifier que l'article est complet conformément au contenu de la livraison décrit. En cas de pièces défectueuses, veuillez contacter notre service clientèle FUXTEC.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8 x 12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10 x 20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

36. GARANTIE

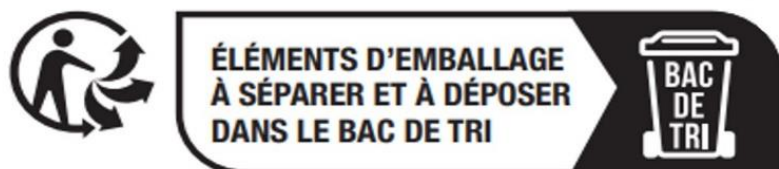
La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation inappropriée, une manipulation incorrecte, l'usage de la force, des modifications techniques, l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non homologués, ainsi que par des tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées. Les travaux sous garantie ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées ou des partenaires de service agréés. Ces conditions s'appliquent en complément des droits de garantie légaux, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

37. RECYCLAGE

Le matériel d'emballage se compose principalement de matériaux recyclables. Veuillez éliminer tous les éléments d'emballage conformément aux réglementations locales en matière de tri des déchets. En recyclant l'emballage, vous apportez une contribution précieuse à la protection de l'environnement et à l'utilisation durable des ressources.

Le 1er janvier 2015, est entré en application le décret 2014-1577 du 23 décembre 2014 relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine l'utilisation du logo TRIMAN qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une consigne de tri.



38.SERVICE CLIENTÈLE

Pour toute question concernant la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, veuillez contacter :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : 070329560888

E-mail : info@fuxtec.de

Remarque : veuillez ne pas envoyer de retours ou de réparations à cette adresse. Pour les retours sous garantie, veuillez contacter notre service clientèle.

39.PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce manuel est protégé par le droit d'auteur. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel d'utilisation sans communication préalable.

VERSIONE ITALIANA

40.INTRODUZIONE E SICUREZZA

Informazioni generali

Leggere attentamente il presente manuale d'uso originale prima di utilizzare il prodotto per la prima volta e seguire tutte le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per riferimento futuro o per i proprietari successivi. Acquisire familiarità con le funzioni e l'uso corretto del prodotto. Rispettare tutte le norme di sicurezza riportate nel manuale di manutenzione. Agire sempre in modo responsabile e rispettoso nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli causati a terzi.

Uso conforme

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Qualsiasi utilizzo diverso da quello previsto è considerato improprio. L'utente o il gestore è l'unico responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo che ne derivino; il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito. Si prega di notare che il prodotto non è progettato per uso commerciale, artigianale o industriale. È esclusa qualsiasi garanzia o responsabilità se il prodotto viene utilizzato in tali ambiti di applicazione o attività simili.

Non consentire a persone che non hanno letto e compreso integralmente le presenti istruzioni di

montare, mettere in funzione, regolare o utilizzare il prodotto. Questo prodotto è destinato esclusivamente ad ambienti ben isolati o ad un uso non continuativo.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni per l'uso, le illustrazioni e le specifiche tecniche allegate al prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni o danni. L'operatore è tenuto a utilizzare il prodotto in modo conforme alla sua destinazione, a prestare attenzione all'ambiente circostante e a prestare particolare attenzione alle altre persone, in particolare ai bambini. Attenersi sempre alle linee guida di sicurezza specificate.

41. AVVERTENZA PER UN UTILIZZO SICURO

Modalità di lavoro sicura

1. Posizionare il legno sul tavolo della sega in modo che l'estremità sia a contatto con l'asta di misurazione. Tenere fermo il legno con la mano sinistra e abbassare la motosega per tagliare. Prestare particolare attenzione alle mani per evitare lesioni.
2. Il tavolo del blocco sega è progettato per sostenere tronchi di legno di lunghezza massima 1,80 m e diametro massimo 20 cm. Il carico massimo consentito sul blocco sega è di 120 kg.
3. La protezione della catena del blocco sega è progettata per motoseghe con una lama di lunghezza massima di 45 cm. Si sconsiglia l'uso di motoseghe con lame più lunghe (che sporgono oltre la protezione della catena).
4. Se si utilizza la motosega separatamente dal blocco sega, è necessario rimuovere il morsetto girevole e la protezione.
5. Il morsetto girevole e il supporto devono essere ben lubrificati.
6. Il blocco sega può essere utilizzato solo su superfici piane.
7. Assicurarsi che le viti e i dadi del morsetto girevole e del dispositivo di protezione siano sempre ben serrati.
Quando si utilizza una motosega con il blocco di taglio, è importante seguire scrupolosamente tutte le norme e le pratiche di sicurezza del produttore della motosega e del responsabile della sicurezza sul lavoro.



42. SIMBOLI SUL PRODOTTO E NELLE ISTRUZIONI

In questo manuale e sul prodotto stesso vengono utilizzati simboli per segnalare possibili pericoli. È necessario comprendere appieno questi simboli di sicurezza e le loro spiegazioni. Nota: le avvertenze da sole non eliminano i pericoli e non sostituiscono le misure di sicurezza necessarie per prevenire gli incidenti.



Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle in un luogo sicuro per un uso futuro.



Marchio CE

Il prodotto è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.

43. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Montaggio del blocco sega con supporto per motosega

Supporto a morsetto girevole e asta di misurazione (fig. 1)

Inserire il supporto a morsetto girevole (regolabile verticalmente) con il supporto per asta di misurazione (regolabile orizzontalmente) nel tavolo della sega utilizzando la vite e la rondella in dotazione.

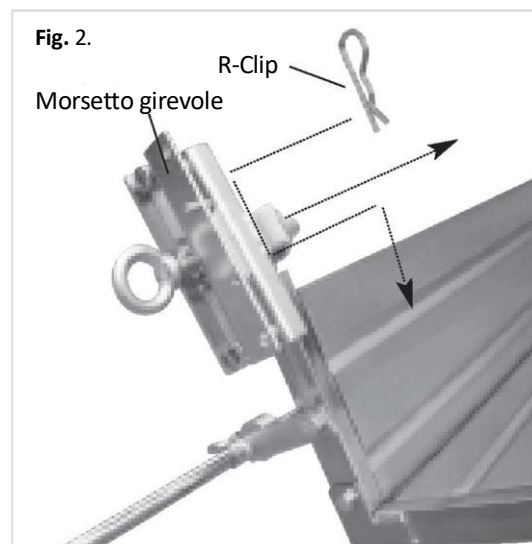
La regolazione verticale del supporto a morsetto girevole serve per adattarsi a lame di diverse dimensioni: più grande e lunga è la lama, più in alto deve essere posizionato il supporto a morsetto girevole. Regolarlo in modo che la punta della lama sporga dal tavolo, in modo da poter tagliare completamente un tronco di legno. L'asta di misurazione può essere regolata orizzontalmente in modo da poter tagliare ogni tronco alla lunghezza desiderata.

Fig. 1.



Morsetto girevole (fig. 2)

Inserire l'asta maschio del morsetto girevole nel cilindro femmina sul morsetto girevole e fissarlo con la clip a R.

**44. FUNZIONAMENTO****Messa in funzione****Fig. 3**

Abbassare con cautela la lama della sega nella posizione tra i due blocchi massicci nel morsetto girevole e assicurarsi che vi sia una distanza di 2 cm tra il corpo della motosega e il morsetto. Assicurarsi che la lama sia ad un angolo di circa 90 gradi rispetto al morsetto e che vi sia una distanza sufficiente dalla catena prima di serrare la vite. Dopo aver serrato la vite, verificare la corsa per assicurarsi che la lama non tocchi il banco da lavoro.

**Fig. 4a**

Posizionare la protezione della catena attorno alla barra superiore del morsetto girevole. Fissare la protezione della catena con la vite e il dado in dotazione.



Fig. 4b

Spingere il copricatena in avanti e indietro secondo necessità, assicurandosi che vi sia una distanza sufficiente dalla catena. Serrare la vite. Verificare nuovamente che la distanza dalla catena sia sufficiente.

Il blocco sega è ora pronto per l'uso.

Fig. 4b.



45.MANUTENZIONE

Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e cura può essere di aiuto in modo soddisfacente.

Una manutenzione e una cura insufficienti possono causare incidenti e lesioni impreviste.

46.ACCESSORI E RICAMBI

Utilizzare solo accessori e ricambi originali per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.FUXTEC.com.

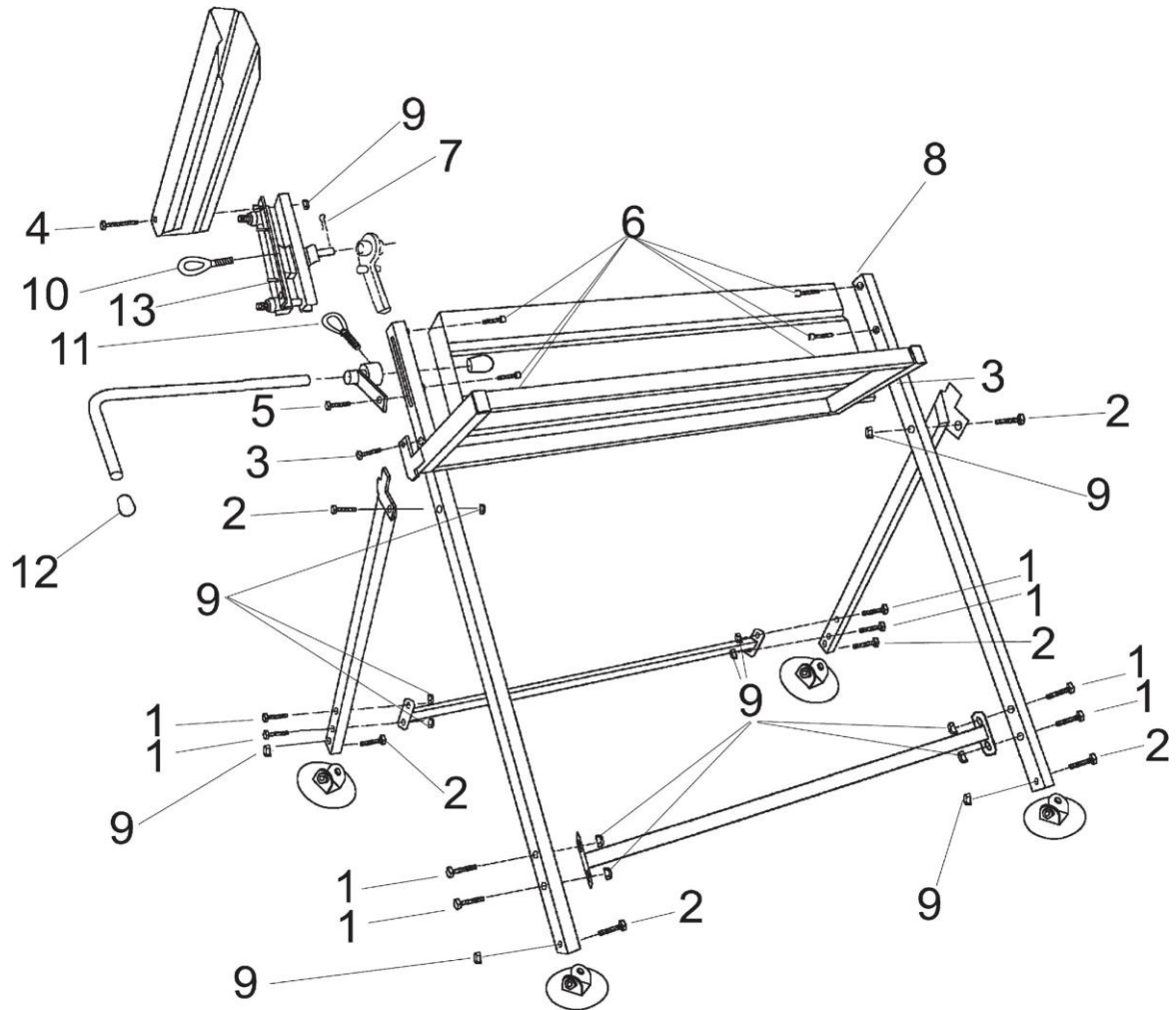
47.DESCRIZIONE GENERALE

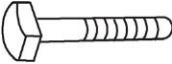
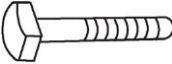
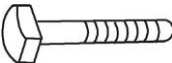
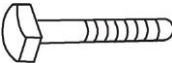
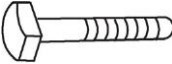
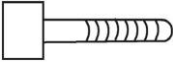
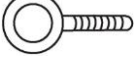
Codice articolo: FX-SH1

Denominazione dell'articolo: FUXTEC cavalletto per sega con supporto per catena FX-SH1

48. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Verificare che l'articolo sia completo in base al contenuto della confezione descritto. In caso di parti difettose, contattare il nostro servizio clienti FUXTEC.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

49. GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare con cura la prova d'acquisto come documento giustificativo. La garanzia non copre le parti soggette a usura e non si applica ai danni causati da uso improprio, manipolazione impropria, uso della forza, modifiche tecniche, utilizzo di accessori o ricambi non approvati, nonché tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Gli interventi in garanzia possono essere eseguiti esclusivamente da aziende specializzate autorizzate o da partner di assistenza. Queste condizioni si applicano in aggiunta ai diritti di garanzia previsti dalla legge, che possono variare a seconda del Paese.

50. SMALTIMENTO

Il materiale di imballaggio è costituito principalmente da materiali riciclabili. Smaltire tutti i componenti dell'imballaggio in conformità alle norme locali sulla raccolta differenziata. Riciclando l'imballaggio, darete un prezioso contributo alla tutela dell'ambiente e all'uso sostenibile delle risorse.

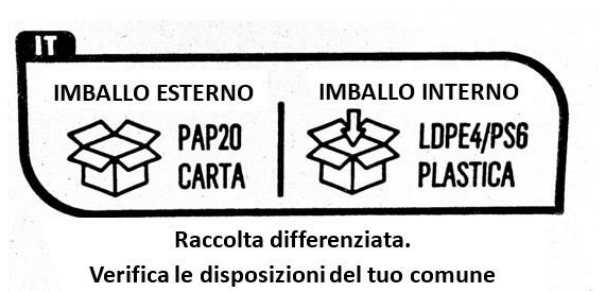
Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), il dispositivo deve essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della sua vita utile.

Il corretto smaltimento e riciclo dei materiali contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, contattare le autorità locali competenti in materia di rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Cenni sullo smaltimento

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



51. SERVIZIO CLIENTI

Per domande relative alla garanzia, alla riparazione o ai pezzi di ricambio, rivolgersi a:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Germania

Telefono: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Nota: si prega di non inviare resi o riparazioni a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

52. COPYRIGHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. I contenuti di queste istruzioni sono protetti dal diritto d'autore. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito del funzionamento. Qualsiasi utilizzo o riproduzione che vada oltre tale ambito non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso anche senza previa comunicazione.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

53. INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Indicaciones generales

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el producto por primera vez y siga todas las instrucciones. Guarde el documento en un lugar seguro para consultarlo posteriormente o para futuros propietarios. Familiarícese con las funciones y el uso adecuado del producto. Respete todas las normas de seguridad indicadas en el manual de servicio. Actúe siempre de forma responsable y respetuosa con terceros. El operador es responsable de los accidentes o peligros que puedan sufrir terceros.

Uso previsto

El producto solo debe utilizarse de acuerdo con su uso previsto. Cualquier uso que exceda este uso previsto se considerará inadecuado. El usuario o el operador serán los únicos responsables de los daños o lesiones de cualquier tipo que se deriven de ello; el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad al respecto. Tenga en cuenta que el producto no está diseñado para uso comercial, artesanal o industrial. Se excluye cualquier garantía o responsabilidad si el producto se utiliza en dichos ámbitos de aplicación o en actividades similares.

No permita que ninguna persona que no haya leído y comprendido completamente estas instrucciones monte, ponga en funcionamiento, ajuste u opere el producto. Este producto está diseñado exclusivamente para espacios bien aislados o para un uso no permanente.

Indicaciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad, las instrucciones de uso, las ilustraciones y los datos técnicos que se incluyen con el producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños. El operador está obligado a utilizar el producto de acuerdo con su finalidad, a prestar atención al entorno y a tener especial cuidado con otras personas, especialmente con los niños. Respete siempre las directrices de seguridad especificadas.

54.NOTA SOBRE EL USO SEGURO

Método de trabajo seguro

1. Coloque la madera sobre la mesa de la sierra de manera que el extremo quede apoyado en la regla. Sujete la madera con la mano izquierda y baje la motosierra para cortar. Preste especial atención a sus manos para evitar lesiones.
 2. La mesa del bloque de sierra está diseñada para soportar troncos de madera de hasta 1,80 m de longitud y 20 cm de diámetro como máximo. La carga máxima admisible sobre el bloque de sierra es de 120 kg.
 3. La protección de la cadena del bloque de sierra está diseñada para motosierras con una espada de una longitud máxima de 45 cm. No se recomienda utilizar una motosierra con una espada más larga (que sobresalga de la protección de la cadena).
 4. Si utiliza la motosierra separada del bloque de sierra, debe retirar la abrazadera giratoria y la protección.
 5. La abrazadera giratoria y el soporte deben estar bien lubricados.
 6. El bloque de sierra solo debe utilizarse en superficies planas.
 7. Asegúrese de que los tornillos y tuercas de la abrazadera giratoria y del dispositivo de protección estén siempre bien apretados.
- Al utilizar una motosierra con el bloque de corte, es importante seguir estrictamente todas las normas y prácticas de seguridad del fabricante de la motosierra y del responsable de seguridad en el trabajo.



55. SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO Y EN LAS INSTRUCCIONES

En este manual, así como en el propio producto, se utilizan símbolos para indicar posibles peligros. Es necesario comprender completamente estos símbolos de seguridad y sus explicaciones. Tenga en cuenta que las advertencias por sí solas no eliminan los peligros y no sustituyen las medidas de seguridad necesarias para evitar accidentes.



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo más adelante.



Marca CE

El producto cumple con los requisitos y normativas de la Comunidad Europea.

56. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje del bloque de sierra con soporte para motosierra

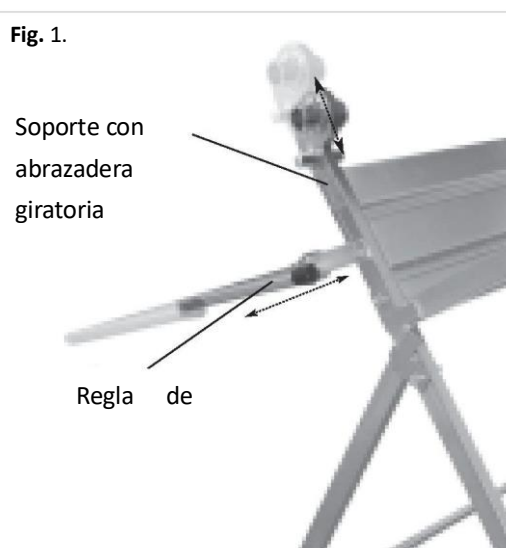
Soporte de sujeción giratorio y regla de medición (fig. 1)

Inserte el soporte de sujeción giratorio (ajustable verticalmente) con el soporte de la varilla de medición (ajustable horizontalmente) en la mesa de la sierra utilizando el tornillo y la arandela suministrados.

El ajuste vertical del soporte de sujeción giratorio sirve para adaptarse a espadas de diferentes tamaños: cuanto más grande y larga sea la espada, más alto deberá colocarse el soporte de sujeción giratorio. Ajústelo de manera que la punta de la espada sobresalga por encima de la mesa, de modo que pueda cortar completamente un tronco de madera.

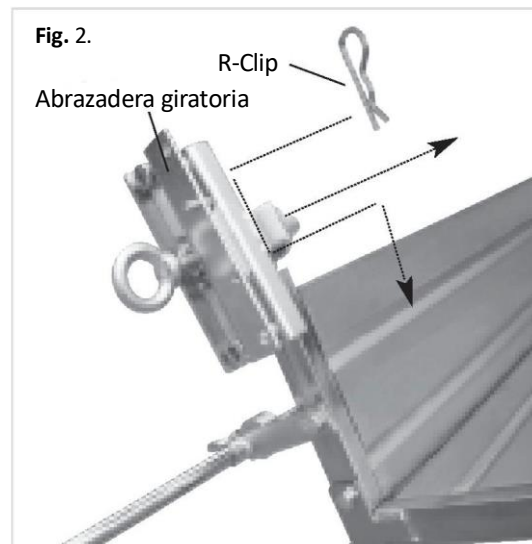
La regla se puede ajustar horizontalmente para poder cortar cada tronco a la longitud deseada.

Fig. 1.



Abrazadera giratoria (fig. 2)

Inserte la barra macho de la abrazadera giratoria en el cilindro hembra de la abrazadera giratoria y fíjela con el clip en R.



57.FUNCIONAMIENTO

Puesta en marcha

Fig. 3

Baje con cuidado la espada de la sierra hasta la posición entre los dos bloques macizos de la abrazadera giratoria y asegúrese de que haya una distancia de 2 cm entre el cuerpo de la motosierra y la abrazadera. Antes de apretar el tornillo, asegúrese de que la espada forme un ángulo de aproximadamente 90 grados con respecto a la abrazadera y que haya suficiente distancia con respecto a la cadena. Después de apretar, compruebe el recorrido para asegurarse de que la espada no toca el banco de sierra

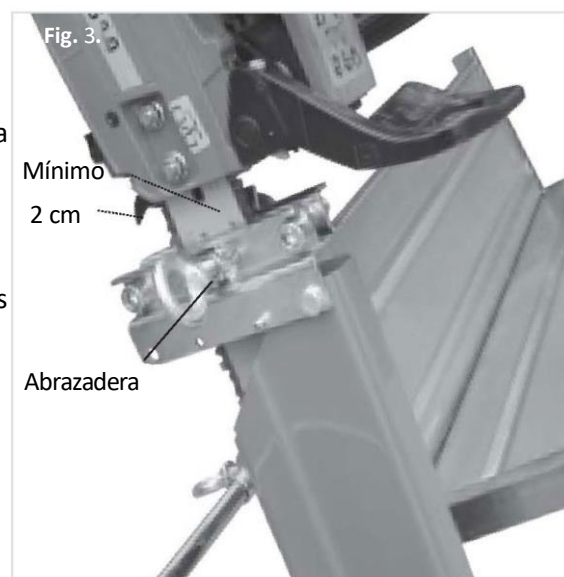


Fig. 4a

Coloque el protector de cadena alrededor de la barra superior de la abrazadera giratoria. Fije el protector de cadena con el tornillo y la tuerca suministrados.



Fig. 4b

Deslice el protector de cadena hacia delante y hacia atrás según sea necesario, asegurándose de que haya suficiente distancia con respecto a la cadena. Apriete el tornillo.

Vuelva a comprobar que haya suficiente distancia con respecto a la cadena.

El bloque de sierra ya está listo para su uso.

Fig. 4b.



58.MANTENIMIENTO

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Solo un aparato que se someta a un mantenimiento y un tratamiento regulares puede servir como ayuda satisfactoria.

Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevistos.

59.ACESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del dispositivo. Encontrará más información en www.FUXTEC.com.

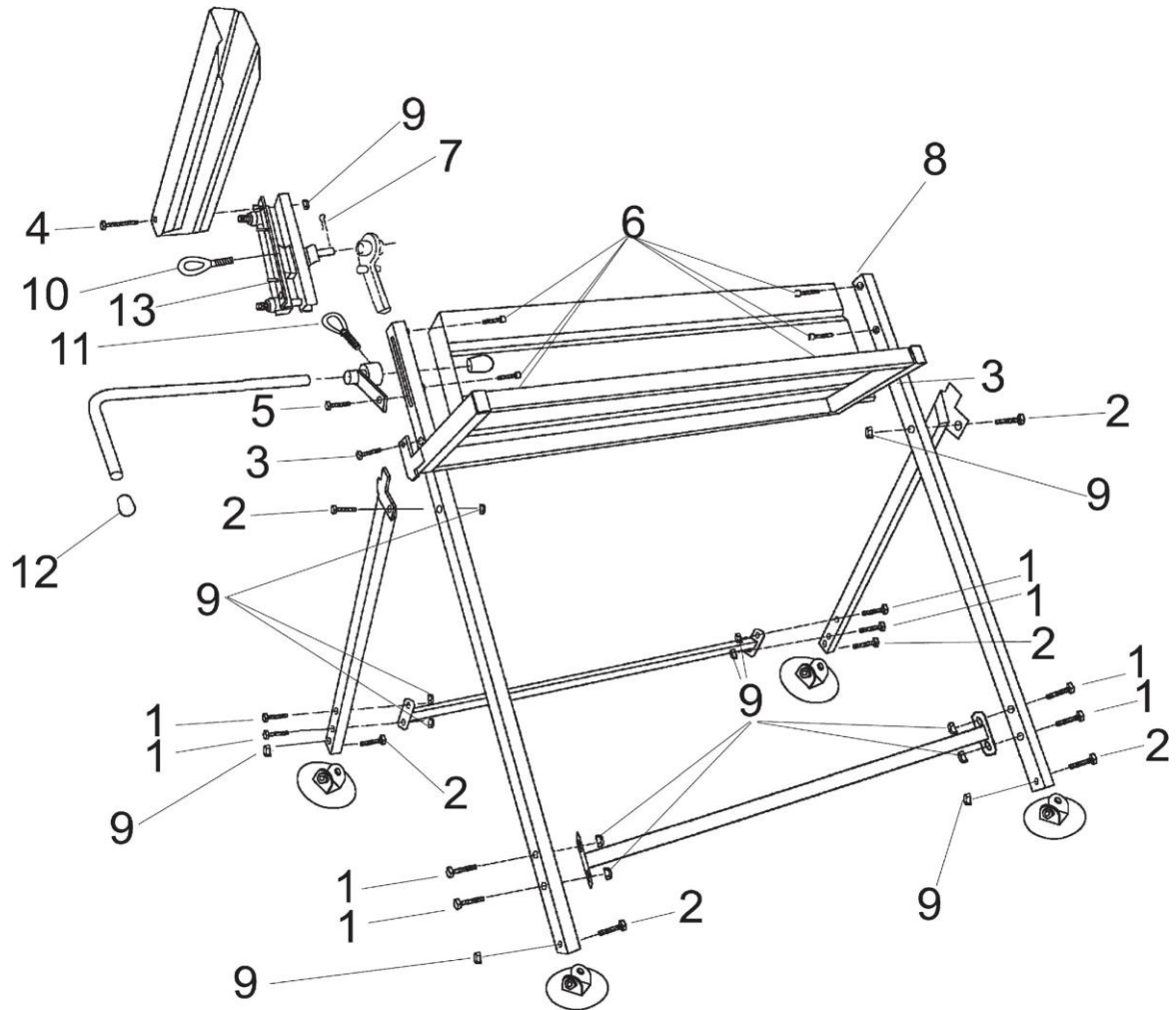
60.DESCRIPCIÓN GENERAL

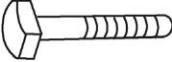
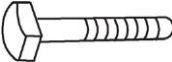
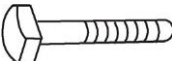
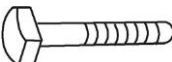
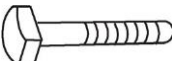
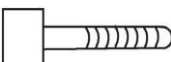
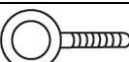
Número de artículo: FX-SH1

Denominación del artículo: Caballete para sierra con soporte para cadena FUXTEC FX-SH1

61. CONTENIDO DEL ENVÍO

Compruebe que el artículo esté completo según el contenido del envío descrito. Si hay piezas defectuosas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente de FUXTEC.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8 x 12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10 x 20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

62. GARANTÍA

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve cuidadosamente el comprobante de compra como prueba. La garantía no cubre las piezas de desgaste y no se aplica a los daños causados por un uso inadecuado, una manipulación incorrecta, el uso de la fuerza, modificaciones técnicas, el uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados, así como por intentos de reparación por parte de personas no autorizadas. Los trabajos de garantía solo pueden ser realizados por empresas especializadas autorizadas o socios de servicio. Estas condiciones se aplican de forma complementaria a los derechos de garantía legales, que pueden variar según el país.

63. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

El material de embalaje está compuesto principalmente por materiales reciclables. Deseche todos los componentes del embalaje de acuerdo con las normas locales de separación de residuos. Al reciclar el embalaje, usted contribuye de forma valiosa a la protección del medio ambiente y al uso sostenible de los recursos.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), al final de su vida útil, el aparato debe entregarse en un punto de recogida autorizado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación y el reciclaje adecuados de los materiales contribuyen a la protección del medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la devolución y la eliminación, póngase en contacto con su autoridad local de residuos o con el distribuidor donde compró el producto.

64. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de repuesto, póngase en contacto con:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemania

Teléfono: 070329560888

Correo electrónico: info@fuxtec.de

Nota: No envíe devoluciones ni reparaciones a esta dirección. Para devoluciones en caso de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

65. PROTECCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido en el marco de su funcionamiento. No se permite ningún otro uso o reproducción sin el consentimiento por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar cambios en este manual de instrucciones sin previo aviso.

VERSÃO EM PORTUGUÊS

66. INTRODUÇÃO E SEGURANÇA

Instruções gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o produto pela primeira vez e siga todas as instruções. Guarde o documento em local seguro para referência futura ou para os próximos proprietários. Familiarize-se com as funções e o uso correto do produto. Observe todas as instruções de segurança listadas no manual de serviço. Aja sempre de forma responsável e respeitosa em relação a terceiros. O operador é responsável por acidentes ou riscos causados a terceiros.

Utilização conforme a finalidade

O produto só pode ser utilizado de acordo com a sua finalidade prevista. Qualquer utilização além disso é considerada não conforme. O utilizador ou operador é o único responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes; o fabricante não assume qualquer responsabilidade por isso. Tenha em atenção que o produto não foi concebido para utilização comercial, artesanal ou industrial. A garantia ou responsabilidade é excluída se o produto for utilizado nessas áreas de aplicação ou em atividades semelhantes.

Não permita que nenhuma pessoa que não tenha lido e compreendido totalmente estas instruções monte, coloque em funcionamento, ajuste ou utilize o produto. Este produto destina-se exclusivamente a espaços bem isolados ou a uma utilização não permanente.

Instruções de segurança

Leia todas as instruções de segurança, instruções de operação, ilustrações e especificações técnicas que acompanham o produto. O não cumprimento destas especificações pode resultar em ferimentos graves ou danos. O operador é obrigado a utilizar o produto de acordo com a sua finalidade, prestar atenção ao ambiente e ter especial cuidado com outras pessoas, especialmente crianças. Siga sempre as diretrizes de segurança especificadas.

67. INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

Método de trabalho seguro

1. Coloque a madeira na mesa da serra, de modo que a extremidade fique encostada na régua. Segure a madeira com a mão esquerda e abaixe a motosserra para cortar. Preste muita atenção às suas mãos para evitar ferimentos.
2. A mesa do bloco de serra está concebida para suportar troncos de madeira com um comprimento máximo de 1,80 m e um diâmetro máximo de 20 cm. A carga máxima admissível no bloco de serragem é de 120 kg.
3. A proteção da corrente do bloco de serra foi concebida para motosserras com uma lâmina com um comprimento máximo de 45 cm. Não é recomendável utilizar uma motosserra com uma lâmina mais longa (que ultrapasse a proteção da corrente).
4. Se utilizar a motosserra separadamente do bloco de serragem, é necessário remover a braçadeira giratória e a proteção.
5. A braçadeira giratória e o suporte devem ser bem lubrificados.
6. O bloco de serra só pode ser utilizado em superfícies planas.
7. Certifique-se de que os parafusos e porcas da braçadeira giratória e do dispositivo de proteção estejam sempre bem apertados.
Ao utilizar uma motosserra com o bloco de serra, é importante que todas as normas e práticas de segurança do fabricante da motosserra e do responsável pela segurança no trabalho sejam rigorosamente cumpridas.



68. SÍMBOLOS NO PRODUTO E NO MANUAL

Este manual e o próprio produto utilizam símbolos para indicar possíveis perigos. Estes símbolos de segurança e as suas explicações devem ser compreendidos na íntegra. Atenção: os avisos de perigo, por si só, não eliminam os perigos e não substituem as medidas de segurança necessárias para evitar acidentes.



Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o produto e guarde-o num local seguro para referência futura.



Marcação CE

O produto está em conformidade com os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.

69. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem do bloco de serra com suporte para motosserra

Suporte de fixação giratório e régua de medição (Fig. 1)

Encaixe o suporte com grampas giratórias (ajustável verticalmente) com o suporte da régua de medição (ajustável horizontalmente) na mesa da serra, utilizando o parafuso e a anilha fornecidos.

O ajuste vertical do suporte com grampo giratório serve para adaptar a serra a diferentes tamanhos de lâminas - quanto maior e mais longa for a lâmina, mais alto deve ser o suporte com grampo giratório. Ajuste-o de forma que a ponta da lâmina se projete para além da mesa, para que possa cortar completamente um tronco de madeira.

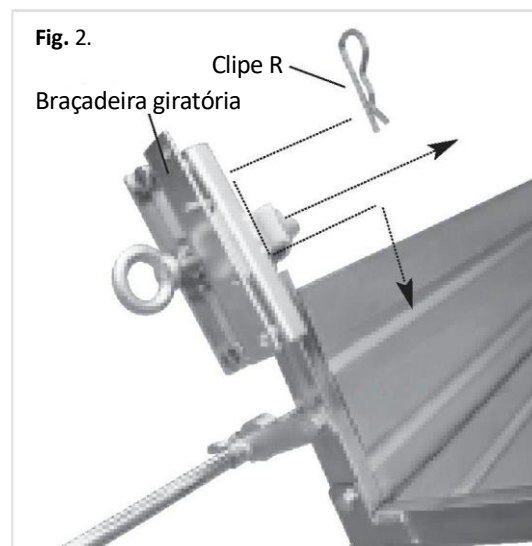
A régua pode ser ajustada horizontalmente para que cada tronco possa ser cortado no comprimento desejado.

Fig. 1.

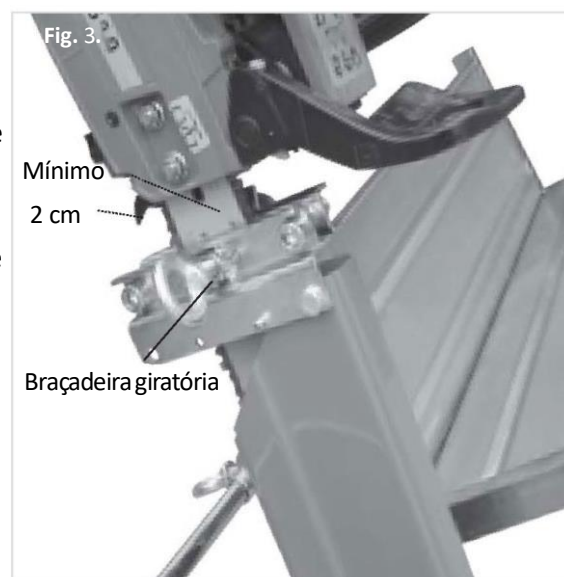


Braçadeira giratória (fig. 2)

Insira a haste macho do grampo giratório no cilindro fêmea do grampo giratório e fixe-a com o R-Clip.

**70. OPERAÇÃO****Colocação em funcionamento****Fig. 3**

Abaixe cuidadosamente a lâmina da serra na posição entre os dois blocos sólidos na braçadeira giratória e certifique-se de que haja uma distância de 2 cm entre o corpo da motosserra e a braçadeira. Certifique-se de que a lâmina esteja em um ângulo de aproximadamente 90 graus em relação à braçadeira e que haja uma distância suficiente em relação à corrente antes de apertar o parafuso. Após apertar, teste o curso para garantir que a lâmina não toca na bancada da serra.

**Fig. 4a**

Coloque a proteção da corrente em torno da barra superior do grampo giratório. Fixe a proteção da corrente com o parafuso e a porca fornecidos.



Fig. 4b

Empurre o protetor da corrente para a frente e para trás, conforme necessário, e certifique-se de que há uma distância suficiente em relação à corrente.

Aperte o parafuso.

Verifique novamente se há distância suficiente em relação à corrente.

O bloco de serra está agora pronto a ser utilizado.

Fig. 4b.



71.MANUTENÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais.

Apenas um equipamento com manutenção e tratamento regulares pode servir como uma ajuda satisfatória.

A manutenção e os cuidados inadequados podem causar acidentes e lesões imprevistos.

72.ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES

Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais para garantir a segurança e o funcionamento perfeito do aparelho. Para mais informações, consulte www.FUXTEC.com.

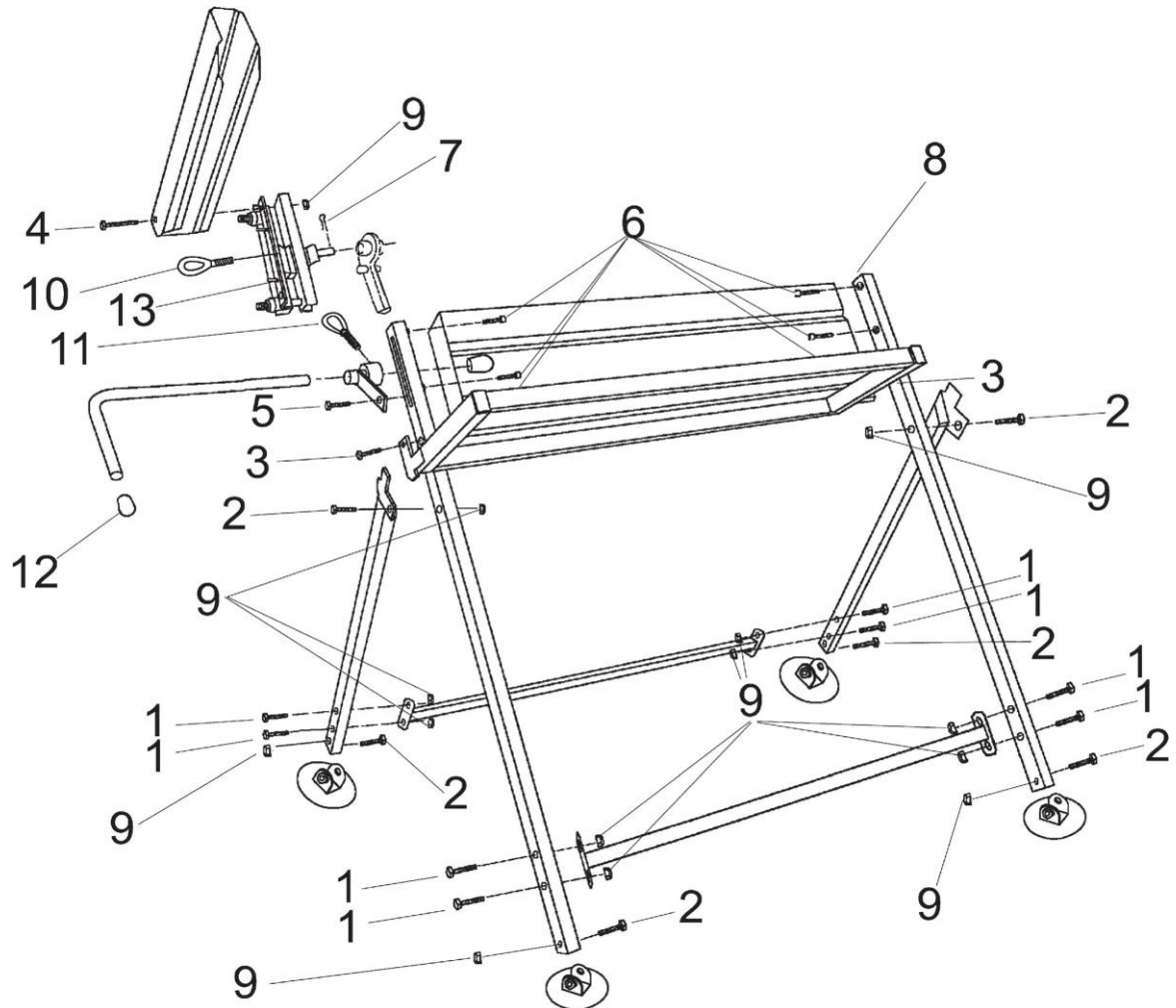
73.DESCRICÃO GERAL

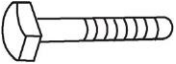
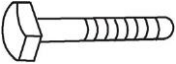
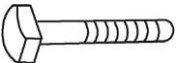
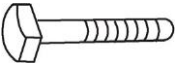
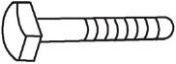
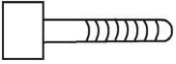
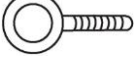
Número do artigo: FX-SH1

Designação do artigo: Suporte para serra FUXTEC com suporte para corrente FX-SH1

74.CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Verifique se o artigo está completo, de acordo com o conteúdo da embalagem descrito. Em caso de peças defeituosas, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente FUXTEC.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

75. GARANTIA

O prazo de garantia começa na data da compra. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra como prova. A garantia não cobre peças de desgaste e não se aplica a danos causados por utilização inadequada, manuseamento incorreto, uso de força, alterações técnicas, utilização de acessórios ou peças sobressalentes não aprovados, bem como tentativas de reparação por pessoas não autorizadas. Os trabalhos de garantia só podem ser realizados por empresas especializadas ou parceiros de assistência autorizados. Estas condições aplicam-se em complemento aos direitos de garantia legais, que podem variar consoante o país.

76. ELIMINAÇÃO

O material de embalagem é composto principalmente por materiais recicláveis. Descarte todos os componentes da embalagem de acordo com as regulamentações locais de separação de resíduos. Ao reciclar a embalagem, você contribui de forma valiosa para a proteção do meio ambiente e o uso sustentável dos recursos.

Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), o equipamento deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil.

A eliminação e reciclagem adequadas dos materiais contribuem para a proteção do ambiente e da saúde humana. Para mais informações sobre a devolução e eliminação, contacte a sua autoridade local responsável pela gestão de resíduos ou o revendedor onde adquiriu o produto.

77. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Para questões relacionadas com a garantia, reparação ou peças de substituição, contacte:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemanha

Telefone: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Observação: não envie devoluções ou reparações para este endereço. Para devoluções em caso de garantia, entre em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

78. DIREITOS DE AUTOR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo deste manual está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida no âmbito da operação. Qualquer utilização ou reprodução além disso não é permitida sem a autorização por escrito da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de fazer alterações neste manual de instruções, mesmo sem comunicação prévia.

NEDERLANDSE VERSIE

79. INLEIDING EN VEILIGHEID

Algemene aanwijzingen

Lees deze originele handleiding zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en volg alle instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats voor later gebruik of voor volgende eigenaren. Maak uzelf vertrouwd met de functies en het juiste gebruik van het product. Neem alle veiligheidsvoorschriften in de onderhoudshandleiding in acht. Handel altijd verantwoordelijk en met respect voor derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die derden worden berokkend.

Beoogd gebruik

Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De gebruiker of exploitant is als enige aansprakelijk voor schade of letsel van welke aard dan ook die hieruit voortvloeit; de fabrikant aanvaardt hiervoor geen verantwoordelijkheid. Houd er rekening mee dat het product niet is ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Er wordt geen garantie of aansprakelijkheid verleend als het product in dergelijke toepassingsgebieden of vergelijkbare activiteiten wordt gebruikt.

Laat niemand die deze handleiding niet volledig heeft gelezen en begrepen, het product monteren, in bedrijf stellen, afstellen of bedienen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor goed geïsoleerde ruimtes of voor niet-permanent gebruik.

Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies, bedieningsinstructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij het product zijn geleverd. Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot ernstig letsel of schade. De gebruiker is verplicht het product volgens de voorschriften te gebruiken, op de omgeving te letten en bijzondere aandacht te besteden aan andere personen, met name kinderen. Houd u altijd aan de voorgeschreven veiligheidsrichtlijnen.

80. OPMERKING VOOR VEILIG GEBRUIK

Veilige werkwijze

1. Leg het hout op de zaagtafel, zodat het uiteinde tegen de meetlat ligt. Houd het hout met uw linkerhand vast en laat de kettingzaag zakken om te zagen. Let daarbij goed op uw handen om verwondingen te voorkomen.
2. De tafel van het zaagblok is ontworpen voor houtblokken met een maximale lengte van 1,80 m en een maximale diameter van 20 cm. De maximaal toegestane belasting op het zaagblok is 120 kg.
3. De kettingbescherming van het zaagblok is ontworpen voor kettingzagen met een zaagblad van maximaal 45 cm lang. Een kettingzaag met een langer zaagblad (dat buiten de kettingbescherming uitsteekt) wordt niet aanbevolen.
4. Als u de kettingzaag los van het zaagblok gebruikt, moet u de zwenkklem en de beschermkap verwijderen.
5. De zwenkklem en de houder moeten goed worden gesmeerd.
6. Het zaagblok mag alleen op vlakke oppervlakken worden gebruikt.
7. Zorg ervoor dat de bouten en moeren op de zwenkklem en de beschermkap altijd goed vastgedraaid zijn.
Bij het gebruik van een kettingzaag met het zaagblok is het belangrijk dat alle veiligheidsvoorschriften en -praktijken van de fabrikant van de kettingzaag en de veiligheidsfunctionaris volledig worden nageleefd.



81. SYMBOLEN OP HET PRODUCT EN IN DE HANDLEIDING

In deze handleiding en op het product zelf worden symbolen gebruikt om te wijzen op mogelijke gevaren. Deze veiligheidssymbolen en hun uitleg moeten volledig worden begrepen. Let op: de waarschuwingen alleen nemen geen gevaren weg en vervangen niet de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen om ongevallen te voorkomen.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats voor later gebruik.



CE-markering

Het product voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.

82. MONTAGEHANDLEIDING

Montage van het zaagblok met kettingzaaghouder

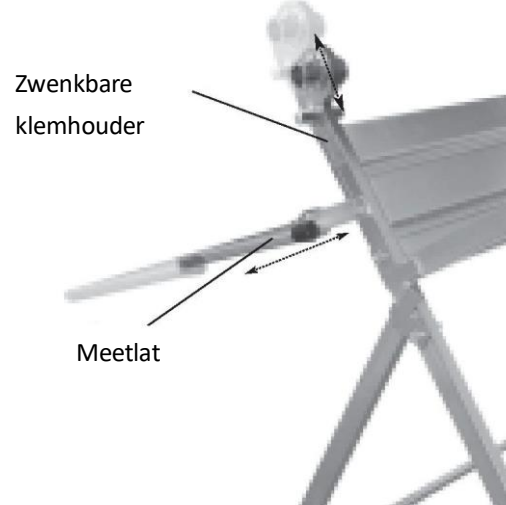
Zwenkbare klemhouder en meetlat (afb. 1)

Bevestig de zwenkklemhouder (verticaal verstelbaar) met de meetstaafhouder (horizontaal verstelbaar) aan de zaagtafel met behulp van de meegeleverde schroef en sluitring.

De verticale instelling van de zwenkklemhouder dient voor het aanpassen aan zwaarden van verschillende grootte - hoe groter en langer het zwaard, hoe hoger de zwenkklemhouder moet worden bevestigd. Stel deze zo in dat de punt van het zwaard boven de tafel uitsteekt, zodat het een houtblok volledig kan doorsnijden.

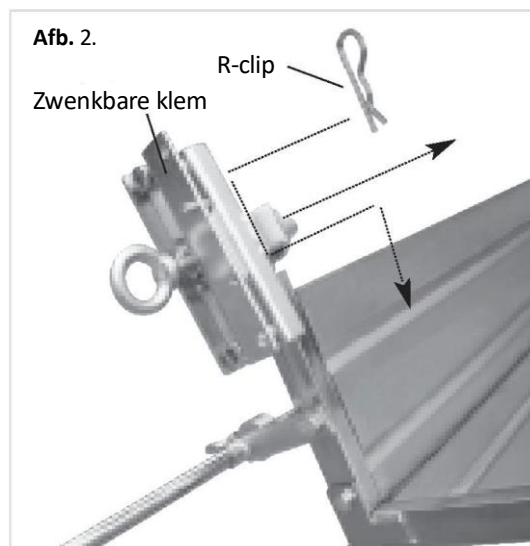
De meetlat kan horizontaal worden versteld, zodat elke stam op de gewenste lengte kan worden gezaagd.

Afb. 1.

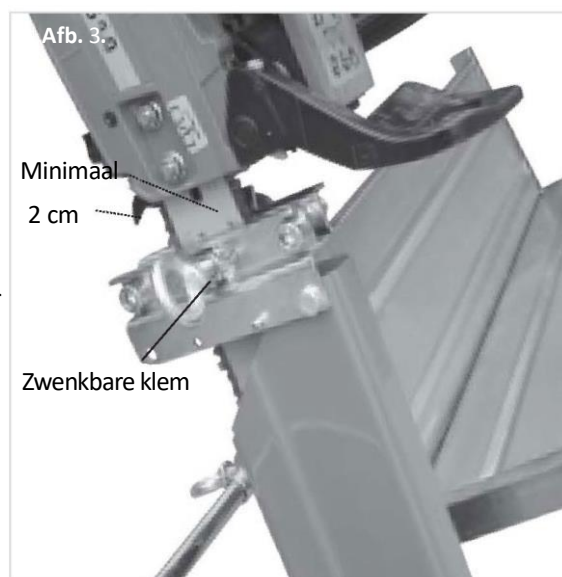


Zwenkbare klem (afb. 2)

Steek de mannelijke stang van de zwenkklem in de vrouwelijke cilinder op de zwenkklem en zet deze vast met de R-clip.

**83. BEDIENING****Inbedrijfstelling****Afb. 3**

Laat het zaagblad voorzichtig zakken tot tussen de twee massieve blokken in de zwenkklem en zorg ervoor dat er een afstand van 2 cm is tussen het lichaam van de kettingzaag en de klem. Controleer of het zaagblad in een hoek van ongeveer 90 graden ten opzichte van de klem staat en voldoende afstand heeft tot de ketting voordat u de schroef vastdraait. Test na het vastdraaien de bewegingsweg om er zeker van te zijn dat het zaagblad raakt de zaagbank niet

**Afb. 4a**

Plaats de kettingbescherming rond de bovenste stang van de zwenkklem. Bevestig de kettingbescherming met de meegeleverde schroef en moer.



Afb. 4b

Schuif de kettingbescherming naar behoefte naar voren en naar achteren en zorg ervoor dat er voldoende afstand tot de ketting is. Draai de schroef vast.

Controleer nogmaals of er voldoende afstand tot de ketting is.

De zaagblok is nu klaar voor gebruik.

Afb. 4b.



84. ONDERHOUD

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Alleen een regelmatig onderhouden en behandeld apparaat kan als bevredigende hulp dienen.

Onvoldoende onderhoud en verzorging kan leiden tot onvoorziene ongelukken en verwondingen.

85. ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen om de veiligheid en de goede werking van het apparaat te garanderen. Meer informatie vindt u op www.FUXTEC.com.

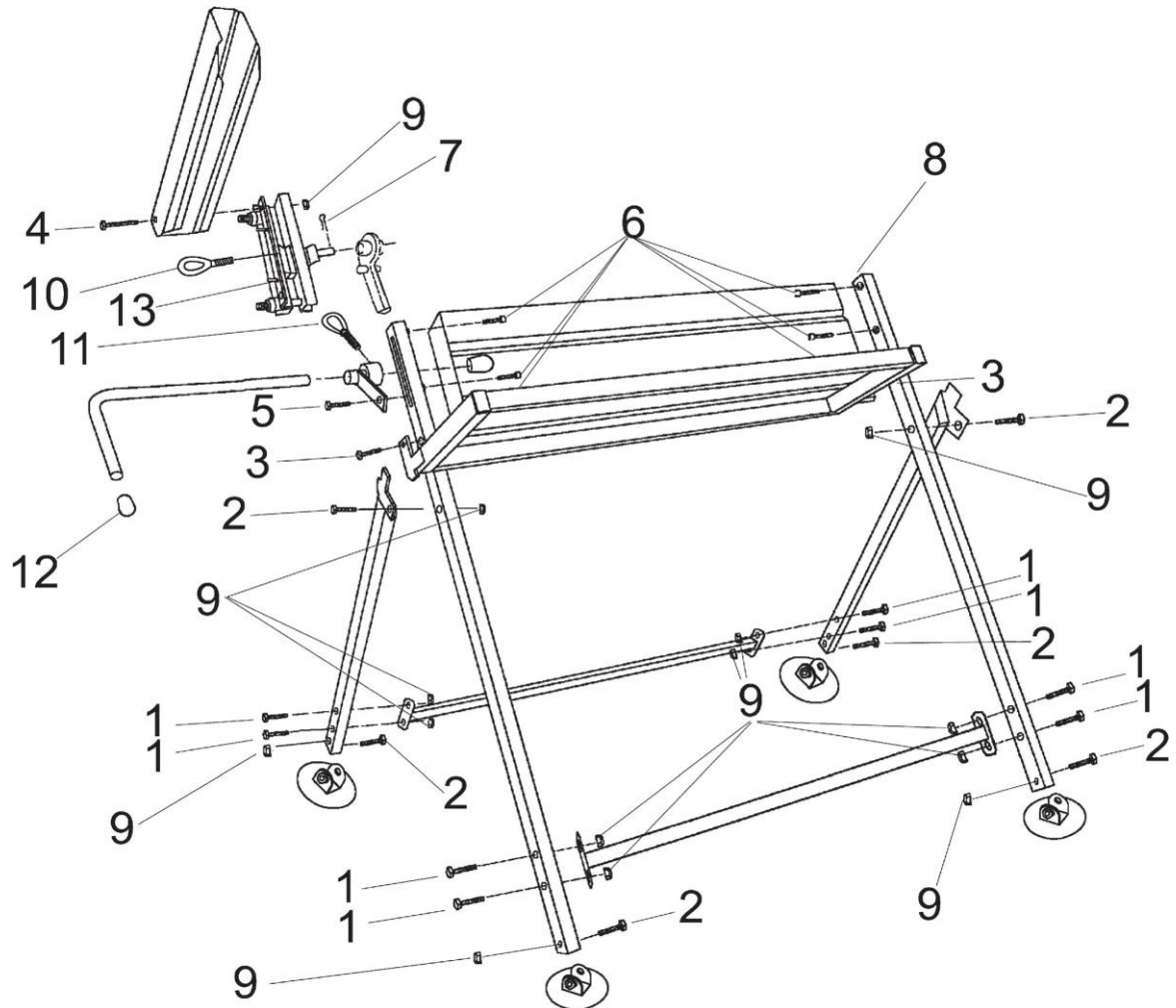
86. ALGEMENE BESCHRIJVING

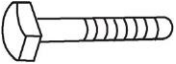
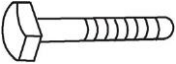
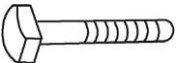
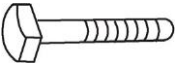
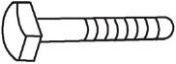
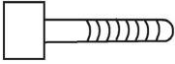
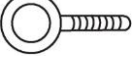
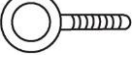
Artikelnummer: FX-SH1

Artikelomschrijving: FUXTEC zaagbok met kettingzaaghouder FX-SH1

87. LEVERINGSOMVANG

Controleer of het artikel volledig is volgens de beschreven leveringsomvang. Neem bij defecte onderdelen contact op met onze FUXTEC-klantenservice.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

88. GARANTIE

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het aankoopbewijs zorgvuldig als bewijs. De garantie dekt geen slijtageonderdelen en geldt niet voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, onjuiste behandeling, geweld, technische wijzigingen, het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen, of reparatiepogingen door niet-geautoriseerde personen. Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of servicepartners. Deze voorwaarden gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten, die per land kunnen verschillen.

89. AFVALVERWERKING

Het verpakkingsmateriaal bestaat voornamelijk uit recyclebare materialen. Gelieve alle verpakkingsonderdelen af te voeren volgens de lokale voorschriften voor afvalscheiding. Door de verpakking te recyclen, levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en het duurzame gebruik van hulpbronnen.

Dit product mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA – Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur) moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

De juiste verwijdering en recycling van de materialen dragen bij aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer informatie over het retourneren en verwijderen kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of met de dealer waar u het product hebt gekocht.

90. -KLANTENSERVICE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Duitsland

Telefoon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Opmerking: stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen in geval van garantie contact op met onze klantenservice.

91. AUTEURSRECHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van de bediening. Elk ander gebruik of elke andere reproductie is zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH niet toegestaan. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in deze handleiding aan te brengen.

SVENSKA VERSIONEN

92. INTRODUKTION OCH SÄKERHET

Allmän information

Läs igenom denna originalbruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången och följ alla anvisningar. Förvara dokumentet på ett säkert ställe för senare referens eller för efterföljande ägare. Bekanta dig med produktens funktioner och korrekt användning. Följ alla säkerhetsföreskrifter som anges i servicehandboken. Agera alltid ansvarsfullt och hänsynsfullt gentemot tredje part. Operatören bär ansvaret för olyckor eller faror som uppstår för tredje part.

Avsedd användning

Produkten får endast användas i enlighet med dess avsedda användningsområde. All annan användning anses vara icke avsedd. Användaren eller operatören är ensam ansvarig för skador eller personskador av något slag som uppstår till följd av detta; tillverkaren tar inget ansvar för detta. Observera att produkten inte är avsedd för kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt bruk. Garanti eller ansvar utesluts om produkten används inom sådana användningsområden eller liknande verksamheter. Låt ingen person som inte har läst och förstått denna bruksanvisning i sin helhet montera, ta i drift, justera eller använda produkten. Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller för tillfällig användning.

Säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsanvisningar, bruksanvisningar, illustrationer och tekniska uppgifter som medföljer produkten. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarliga skador eller personskador. Användaren är skyldig att använda produkten på avsett sätt, vara uppmärksam på omgivningen och ta särskild hänsyn till andra personer, särskilt barn. Följ alltid de angivna säkerhetsanvisningarna.

93. ANVISNINGAR FÖR SÄKER ANVÄNDNING

Säker arbetsmetod

1. Lägg träet på sågbordet så att änden ligger an mot måttstocken. Håll fast träet med vänster hand och sänk motorsågen för att såga. Var noga med att skydda händerna för att undvika skador.
 2. Sågbordet är konstruerat för att ta emot trästammar med en maximal längd på 1,80 m och en maximal diameter på 20 cm. Den maximalt tillåtna last på sågblocket är 120 kg.
 3. Sågblockets kedjeskydd är avsett för motorsågar med ett svärd på maximalt 45 cm. En motorsåg med ett längre svärd (som sticker ut över kedjeskyddet) rekommenderas inte.
 4. Om du använder motorsågen separat från sågblocket måste du ta bort svängklämman och skyddet.
 5. Svängklämman och hållaren måste smörjas väl.
 6. Sågblocket får endast användas på plana ytor.
 7. Se till att skruvarna och muttrarna på svängklämman och skyddsanordningen alltid är ordentligt åtdragna.
- Vid användning av motorsåg med sågblocket är det viktigt att alla säkerhetsföreskrifter och säkerhetsrutiner från motorsågsproducenten och arbetsmiljöansvarig följs till punkt och pricka.



94. SYMBOLER PÅ PRODUKTEN OCH I BRUKSANVISNINGEN

I denna bruksanvisning och på själva produkten används symboler för att uppmärksamma möjliga faror. Dessa säkerhetssymboler och deras förklaringar måste förstås fullständigt. Observera: Varningarna i sig eliminerar inte farorna och ersätter inte de nödvändiga säkerhetsåtgärderna för att undvika olyckor.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du tar produkten i bruk och förvara den på en säker plats för senare bruk.



CE-märkning
Produkten uppfyller kraven och föreskrifterna från Europeiska gemenskapen.

95. MONTERINGSANVISNING

Montering av sågblocket med kedjesågshållare

Svängbar klämfäste och mätsticka (fig. 1)

Fäst svängklämfästet (vertikalt justerbart) med mätstångsfästet (horisontellt justerbart) i sågbordet med hjälp av den medföljande skruven och brickan.

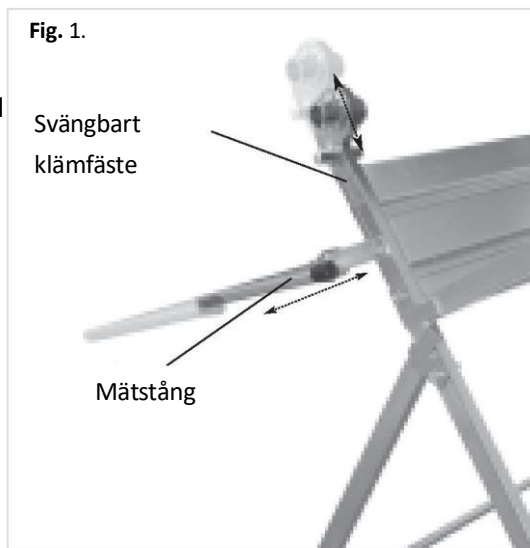
Den vertikala inställningen av svängklämfästet används för att anpassa till olika stora svärd – ju större och längre svärdet är, desto högre bör svängklämfästet monteras. Ställ in det så att svärdspetsen sticker ut över bordet så att det kan skära igenom en hel stock.

Mätstaven kan justeras horisontellt så att varje stock kan kapas till önskad längd.

Fig. 1.

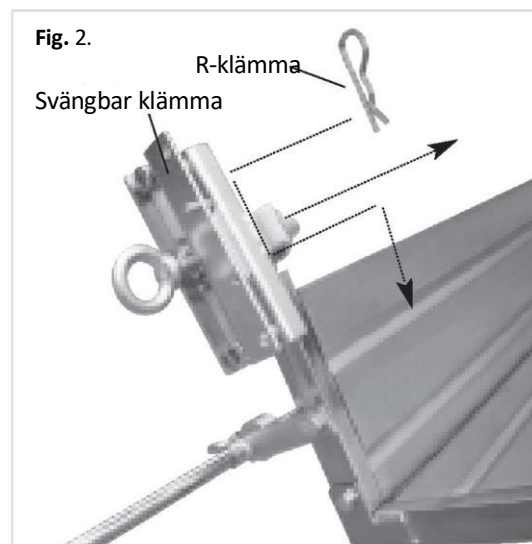
Svängbart
klämfäste

Mätstång

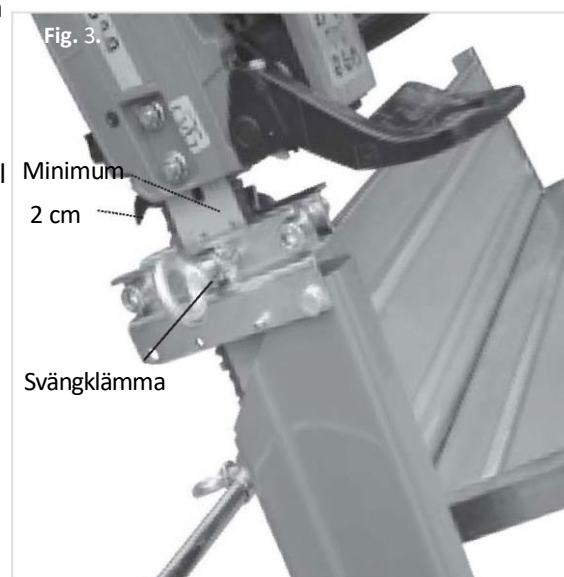


Svängbar klämma (fig. 2)

Sätt in den manliga stängen på svängklämman i den kvinnliga cylindern på svängklämman och säkra den med R-klämman.

**96.DRIFT****Idrifttagning****Fig. 3**

Sänk försiktigt sågsvärdet till positionen mellan de två massiva blocken i svängklämman och se till att det finns ett avstånd på 2 cm mellan motorsågens kropp och klämman. Se till att svärdet står i en vinkel på ca 90 grader mot klämman och har tillräckligt avstånd till kedjan innan du drar åt skruven. Efter åtdragningen, testa rörelseområdet för att säkerställa att svärdet vidrör inte sågbänken

**Fig. 4a**

Lägg kedjeskyddet runt den övre stängen på svängklämman. Fäst kedjeskyddet med den medföljande skruven och muttern.



Fig. 4b

Skjut kedjeskyddet framåt och bakåt efter behov och se till att det finns tillräckligt med utrymme till kedjan. Dra åt skruven. Kontrollera återigen att det finns tillräckligt avstånd till kedjan.

Sågblocket är nu klart för användning.



97. UNDERHÅLL

Använd endast original tillbehör och original reservdelar.

Endast en regelbundet underhållen och skött maskin kan fungera som ett tillfredsställande hjälpmedel. Otillräckligt underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och skador.

98. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Använd endast original tillbehör och reservdelar för att säkerställa säkerheten och korrekt funktion av enheten. Mer information finns på www.FUXTEC.com.

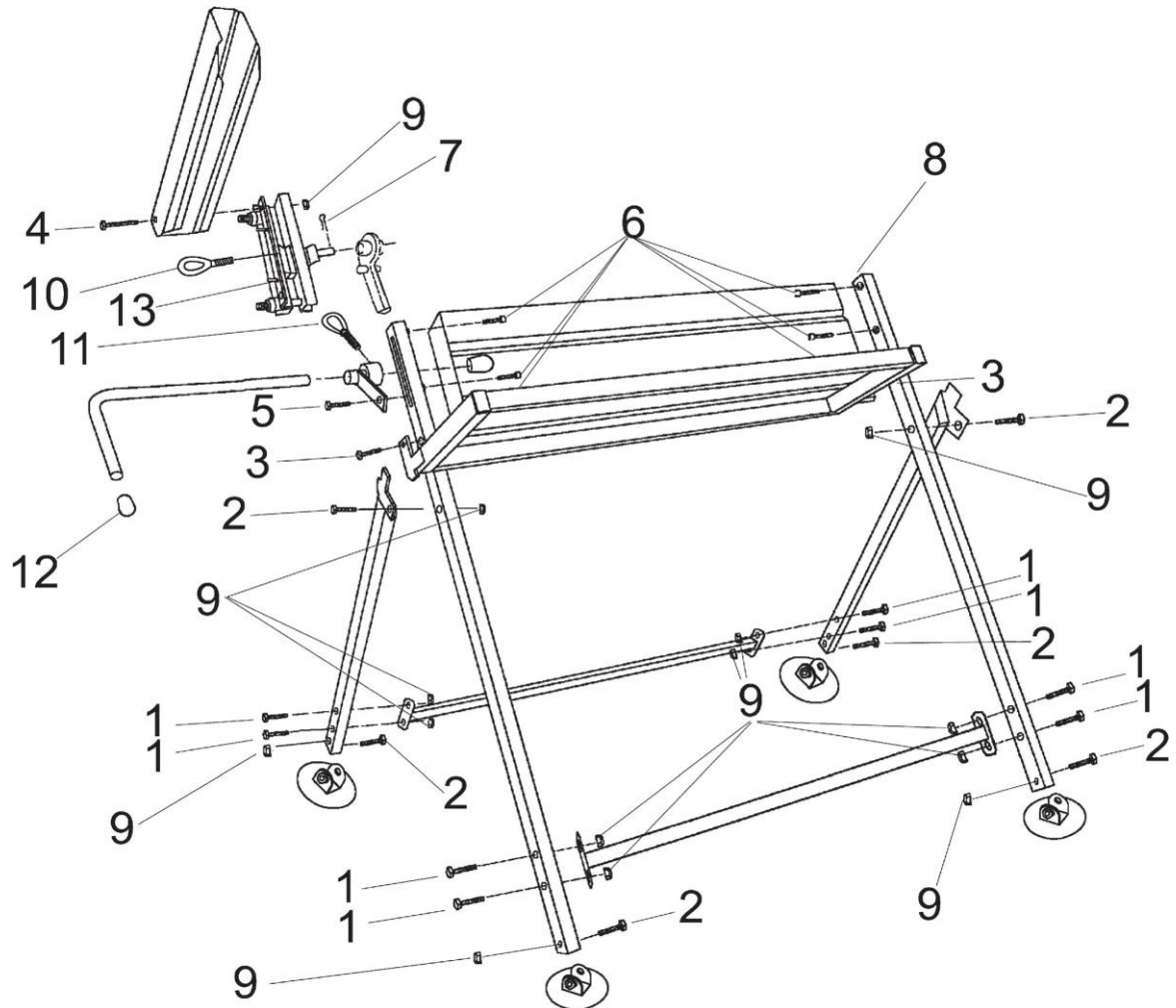
99. ALLMÄN BESKRIVNING

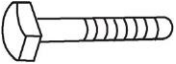
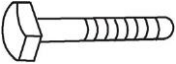
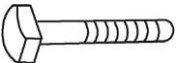
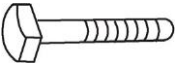
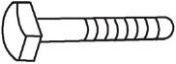
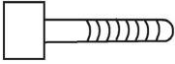
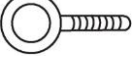
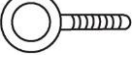
Artikelnummer: FX-SH1

Artikelnamn: FUXTEC sågbock med kedjesågshållare FX-SH1

100. LEVERANS

Kontrollera att artikeln är komplett enligt den beskrivna leveransomfattningen. Vid defekta delar, vänligen kontakta vår FUXTEC-kundtjänst.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

101. GARANTI

Garantiperioden börjar löpa från inköpsdatumet. Var vänlig spara inköpsbeviset som bevis. Garantin omfattar inte slitagedelar och gäller inte skador som orsakats av felaktig användning, felaktig hantering, våld, tekniska ändringar, användning av icke godkända tillbehör eller reservdelar samt reparationsförsök utförda av icke auktoriserade personer. Garantiarbeten får endast utföras av auktoriserade fackföretag eller servicepartner. Dessa villkor gäller som komplement till de lagstadgade garantirättigheterna, som kan variera från land till land.

102. AVFALLSHANTERING

Förpackningsmaterialet består huvudsakligen av återvinningsbara material. Kassera alla förpackningsdelar i enlighet med lokala bestämmelser om avfallssortering. Genom att återvinna förpackningen bidrar du på ett värdefullt sätt till miljöskyddet och en hållbar användning av resurser. Denna produkt får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. Enligt den europeiska direktiven 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) måste enheten vid slutet av sin livslängd lämnas in till en godkänd insamlingsplats för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Korrekt avfallshantering och återvinning av materialen bidrar till att skydda miljön och människors hälsa. Mer information om återlämning och avfallshantering får du från din lokala avfallsmyndighet eller från den återförsäljare där du köpte produkten.

103. KUNDTJÄNST

Vid frågor om garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Tyskland
Telefon: 070329560888
E-post: info@fuxtec.de

Observera: Skicka inte returer eller reparationer till denna adress. För returer inom ramen för garantin, vänligen kontakta vår kundtjänst.

104. UPPHOVSRÄTT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehållna. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddat. Användning är tillåten inom ramen för driften. Användning eller kopiering utöver detta är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

WERSJA POLSKA

105. WPROWADZENIE I BEZPIECZEŃSTWO

Ogólne wskazówki

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. Dokument należy przechowywać w bezpiecznym miejscu na potrzeby przyszłych odniesień lub dla kolejnych właścicieli. Zapoznaj się z funkcjami i prawidłowym użytkowaniem produktu. Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa wymienionych w instrukcji obsługi. Zawsze postępuj odpowiedzialnie i z rozumą w stosunku do osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą wystąpić w stosunku do osób trzecich.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wszelkie wynikające z tego szkody lub obrażenia odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik lub operator; producent nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności. Należy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Gwarancja lub odpowiedzialność nie mają zastosowania, jeśli produkt jest używany w takich obszarach zastosowań lub podobnych działaniach.

Nie należy pozwalać osobom, które nie przeczytały i nie zrozumiały w całości niniejszej instrukcji, na montaż, uruchomienie, regulację lub obsługę produktu. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do krótkotrwałego użytkowania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa, instrukcjami obsługi, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do produktu. Nieprzestrzeganie tych wytycznych może spowodować poważne obrażenia lub szkody. Operator jest zobowiązany do użytkowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, zwracania uwagi na otoczenie i zachowania szczególnej ostrożności w stosunku do innych osób, zwłaszcza dzieci. Należy zawsze przestrzegać podanych wytycznych bezpieczeństwa.

106. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Bezpieczna praca

1. Połóż drewno na stole piły tak, aby jego koniec przylegał do miarki. Trzymaj drewno lewą ręką i opuść piłę łańcuchową, aby rozpocząć cięcie. Aby uniknąć obrażeń, należy bezwzględnie uważać na ręce.
2. Stół piły łańcuchowej jest przystosowany do cięcia kłód o maksymalnej długości 1,80 m i maksymalnej średnicy 20 cm. Maksymalne dopuszczalne na stole piły wynosi 120 kg.
3. Osłona łańcucha bloku tnącego jest przystosowana do pił łańcuchowych z prowadnicą o maksymalnej długości 45 cm. Nie zaleca się stosowania pił łańcuchowych z dłuższą prowadnicą (wystającą poza osłonę łańcucha).
4. W przypadku używania piły łańcuchowej oddzielnie od bloku do cięcia należy zdjąć zacisk obrotowy i osłonę.
5. Zacisk obrotowy i uchwyt muszą być dobrze nasmarowane.
6. Blok do piłowania może być używany tylko na płaskich powierzchniach.
7. Należy upewnić się, że śruby i nakrętki zacisku obrotowego oraz osłony są zawsze dobrze dokręcone.
Podczas korzystania z piły łańcuchowej z blokiem tnącym ważne jest, aby w pełni przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i praktyk określonych przez producenta piły łańcuchowej oraz inspektora BHP.



107. SYMBOLE NA PRODUKCIE I W INSTRUKCJI

W niniejszej instrukcji oraz na samym produkcie używane są symbole wskazujące na potencjalne zagrożenia. Należy w pełni zrozumieć znaczenie tych symboli bezpieczeństwa i ich objaśnienia. Uwaga: same ostrzeżenia nie eliminują zagrożeń i nie zastępują niezbędnych środków bezpieczeństwa mających na celu zapobieganie wypadkom.



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.



Znak CE

Produkt spełnia wymagania i przepisy Wspólnoty Europejskiej.

108. INSTRUKCJA MONTAŻU

Montaż bloku piły z uchwytem do piły łańcuchowej

uchwyty obrotowego i miarki (rys. 1)

Przymocować uchwyt z zaciskiem obrotowym (regulowany w pionie) wraz z uchwytem prętów pomiarowych (regulowany w poziomie) do stołu piły za pomocą dostarczonej śruby i podkładki.

Regulacja pionowa uchwyty obrotowego służy do dostosowania do różnych rozmiarów pił – im większa i dłuższa piła, tym wyżej należy zamontować uchwyt obrotowy. Ustawić go tak, aby czubek piły wystawał poza stół, tak aby mógł całkowicie przeciąć kłodę drewna. Miarka może być regulowana w poziomie, aby każdy pierś mógł być przycięty do żądanej długości.

Rys. 1.

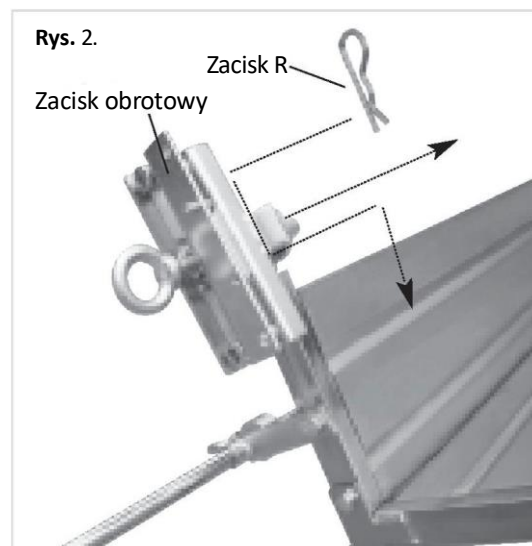
Uchwyt z zaciskiem obrotowym

Miarka



Zacisk obrotowy (rys. 2)

Włóż męski pręt zacisku obrotowego do żeńskiego cylindra zacisku obrotowego i zabezpiecz go za pomocą zacisku R.

**109. URUCHOMIENIE****Uruchomienie**

Rys. 3

Ostrożnie opuść ostrze piły do pozycji pomiędzy dwoma masywnymi blokami w zacisku obrotowym i upewnij się, że odległość między korpusem piły łańcuchowej a zaciskiem wynosi 2 cm. Przed dokręceniem śruby upewnij się, że ostrze znajduje się pod kątem około 90 stopni względem zacisku i ma wystarczającą odległość od łańcucha. Po dokręceniu sprawdź zakres ruchu, aby upewnić się, że miecz nie dotyka stołu piły



Rys. 4a

Założ osłonę łańcucha na górny pręt zacisku obrotowego. Przymocuj osłonę łańcucha za pomocą dostarczonej śruby i nakrętki.



Rys. 4b

Przesuń osłonę łańcucha do przodu lub do tyłu w zależności od potrzeb, zwracając uwagę na zachowanie odpowiedniej odległości od łańcucha. Dokręć śrubę. Ponownie sprawdź, czy odległość od łańcucha jest wystarczająca.

Blok piły jest teraz gotowy do użycia.

Rys. 4b.



110. KONSERWACJA

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i obsługiwane urządzenie może służyć jako zadowalająca pomoc.

Niewystarczająca konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

111. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na [stronie www.FUXTEC.com](http://www.FUXTEC.com).

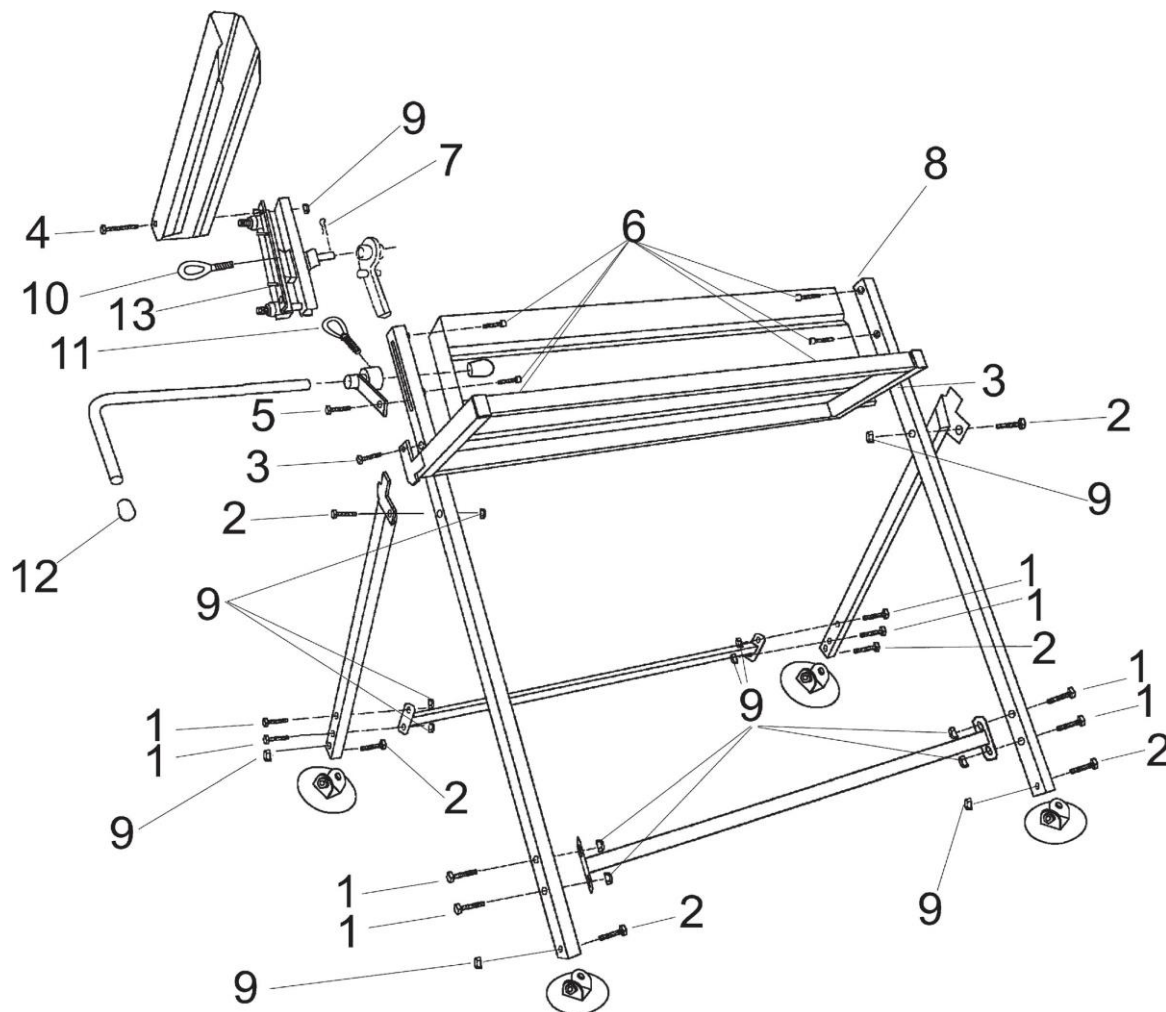
112. OGÓLNY OPIS

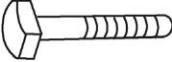
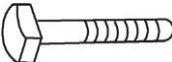
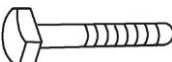
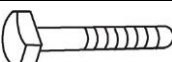
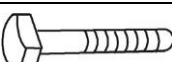
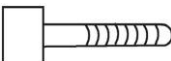
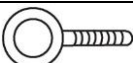
Numer artykułu: FX-SH1

Nazwa produktu: FUXTEC Stojak do pił łańcuchowych z uchwytem na piłę łańcuchową FX-SH1

113. ZAKRES DOSTAWY

Proszę sprawdzić kompletność artykułu zgodnie z opisem zawartości dostawy. W przypadku uszkodzonych części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta FUXTEC.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

114. GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o staranne przechowywanie dowodu zakupu jako potwierdzenia. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się i nie ma zastosowania w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, użyciem siły, zmianami technicznymi, użyciem niedopuszczonych akcesoriów lub części zamiennych, a także próbami naprawy przez osoby nieuprawnione. Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub partnerów serwisowych. Warunki te stanowią uzupełnienie ustawowych praw gwarancyjnych, które mogą się różnić w zależności od kraju.

115. UTYLIZACJA

Materiały opakowaniowe składają się głównie z materiałów nadających się do recyklingu. Prosimy o utylizację wszystkich elementów opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Recykling opakowania stanowi cenny wkład w ochronę środowiska i zrównoważone wykorzystanie zasobów.

Produktu nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) urządzenie po zakończeniu eksploatacji należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja i recykling materiałów przyczyniają się do ochrony środowiska i zdrowia ludzkiego. Więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. odpadów lub u sprzedawcy, od którego zakupiono produkt.

116. OBSŁUGA KLIENTA

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, napraw lub części zamiennych prosimy o kontakt:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Niemcy
Telefon: 070329560888
E-mail: info@fuxtec.de

Uwaga: Prosimy nie wysyłać zwrotów ani napraw na ten adres. W przypadku zwrotów w ramach gwarancji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

117. PRAWA AUTORSKIE

© 2025 By FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Jej wykorzystanie jest dozwolone w ramach obsługi urządzenia. Wykorzystanie lub powielanie wykraczające poza ten zakres bez pisemnej zgody FUXTEC GmbH jest zabronione. FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedniego powiadomienia.

SLOVENSKÁ VERZIA

118. ÚVOD A BEZPEČNOSŤ

Všeobecné pokyny

Pred prvým použitím produktu si pozorne prečítajte tento originálny návod na použitie a dodržiavajte všetky pokyny. Dokument uchovajte na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie alebo pre ďalších vlastníkov. Oboznámte sa s funkciami a správnym používaním produktu. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v servisnej príručke. Vždy konajte zodpovedne a ohľaduplne voči tretím osobám. Prevádzkovateľ nesie zodpovednosť za nehody alebo ohrozenie tretích osôb.

Určené použitie

Produkt sa smie používať iba v súlade s jeho určeným účelom. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu, ktoré z toho vyplývajú, zodpovedá výlučne používateľ alebo prevádzkovateľ; výrobca za to nenesie žiadnu zodpovednosť. Upozorňujeme, že produkt nie je určený na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie. Záruka alebo zodpovednosť sa vylučuje, ak sa produkt používa v takýchto oblastiach použitia alebo pri podobných činnostiach.

Neumožnite žiadnej osobe, ktorá si neprečítala a neporozumela tomuto návodu v celom rozsahu, montovať, uvádzať do prevádzky, nastavovať alebo obsluhovať tento produkt. Tento produkt je určený výlučne pre dobre izolované priestory alebo pre dočasné použitie.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody na obsluhu, obrázky a technické údaje priložené k produktu. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám. Obsluhujúca osoba je povinná používať produkt v súlade s určením, dávať pozor na okolie a venovať osobitnú pozornosť ostatným osobám, najmä deťom. Vždy dodržiavajte stanovené bezpečnostné pokyny.

119. POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

Bezpečný spôsob práce

1. Položte drevo na rezací stôl tak, aby jeho koniec dosadal na meradlo. Drevo pridržite ľavou rukou a reťazovú pílu spustíte na rezanie. Pri tom dávajte pozor na svoje ruky, aby nedošlo k poraneniu.
2. Stôl pílového bloku je určený na ukladanie drevených klátov s maximálnou dĺžkou 1,80 m a maximálnym priemerom 20 cm. Maximálna povolená zaťaženie pílového bloku je 120 kg.
3. Kryt reťaze pílového bloku je určený pre reťazové píly s dĺžkou meča maximálne 45 cm. Reťazová píla s dlhším mečom (ktorý presahuje kryt reťaze) sa neodporúča.
4. Ak používate reťazovú pílu oddelene od pílového bloku, musíte odstrániť otočnú svorku a kryt.
5. Otočná svorka a držiak musia byť dobre namazané.
6. Pílkový blok sa smie používať iba na rovných plochách.
7. Dbajte na to, aby boli skrutky a matice na otočnej svorku a ochrannom zariadení vždy pevne utiahnuté.
Pri používaní reťazovej píly s pílovým blokom je dôležité, aby boli v plnej miere dodržané všetky bezpečnostné predpisy a postupy výrobcu reťazovej píly a zodpovednej osoby za bezpečnosť pri práci.



120. SYMBOLY NA PRODUKTE A V NÁVODE

V tejto príručke, ako aj na samotnom produkte, sa používajú symboly na upozornenie na možné nebezpečenstvá. Tieto bezpečnostné symboly a ich vysvetlenia je potrebné úplne pochopiť. Upozornenie: Varovné upozornenia samy o sebe neodstraňujú nebezpečenstvá a nenahrádzajú potrebné bezpečnostné opatrenia na prevenciu úrazov.



Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uložte ho na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie.



Označenie CE

Produkt spĺňa požiadavky a predpisy Európskeho spoločenstva.

121. MONTÁŽNE POKYNY

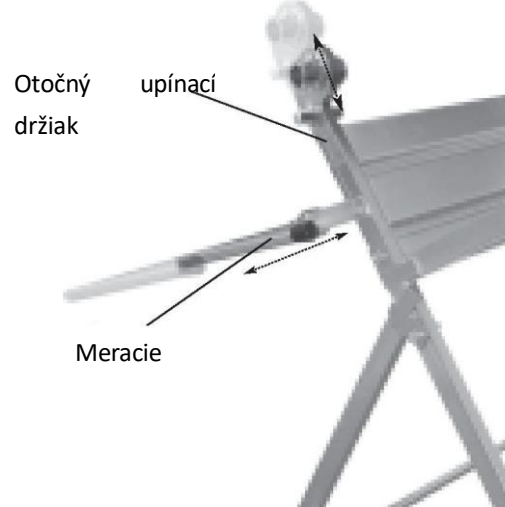
Montáž pílového bloku s držiakom reťazovej pily

Otočný držiak a meradlo (obr. 1)

Upevňovaciu svorku (vertikálne nastaviteľnú) s držiakom meracej tyče (horizontálne nastaviteľným) pripevnite k pílovému stolu pomocou priloženého skrutku a podložky. Vertikálne nastavenie otočného držiaka slúži na prispôsobenie sa rôznym veľkostiam pílových listov – čím je pílový list väčší a dlhší, tým vyššie by mal byť otočný držiak umiestnený. Nastavte ho tak, aby špička pílového listu presahovala stôl, aby mohol úplne preříznúť kmeň dreva.

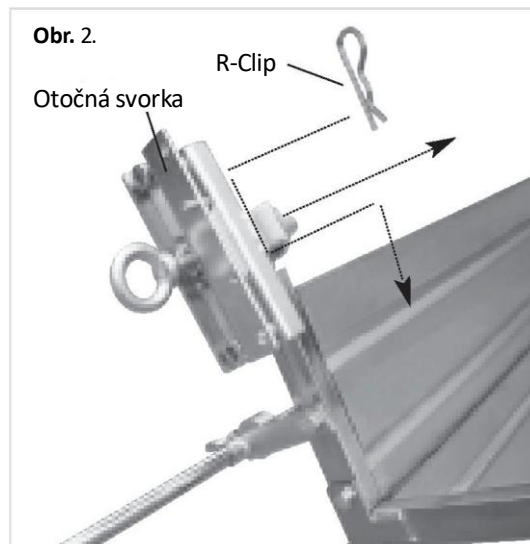
Meradlo je možné nastaviť horizontálne, aby bolo možné každý kmeň narezať na požadovanú dĺžku.

Obr. 1.

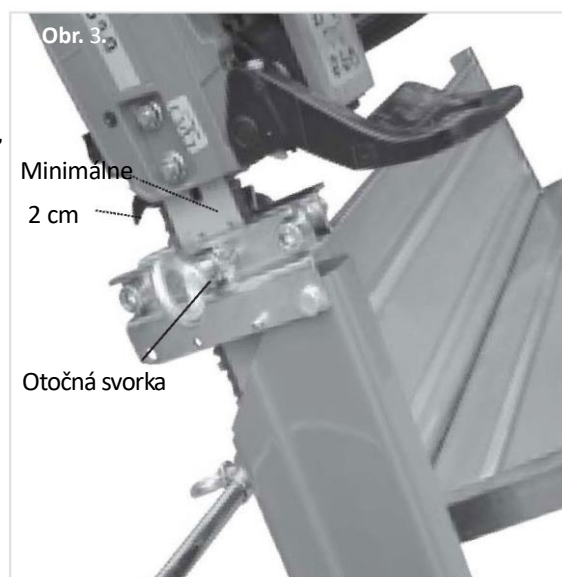


Otočná svorka (obr. 2)

Zasuňte samčie tyčinky otočnej svorky do samičieho valca na otočnej svorke a zaistite ju R-klipom.

**122. PREVÁDZKA****Uvedenie do prevádzky****Obr. 3**

Opatrne spustíte pílový meč do polohy medzi dvoma masívnymi blokmi v otočnej svorkovnici a dbajte na to, aby bola vzdialenosť medzi telom reťazovej pily a svorkovnicou 2 cm. Pred utiahnutím skrutky sa uistite, že meč je v uhle približne 90 stupňov k svorkovnici a má dostatočnú vzdialenosť od reťaze. Po utiahnutí skontrolujte pohyb, aby ste sa uistili, že meč sa nedotýka pílového stola

**Obr. 4a**

Nasadte kryt reťaze na hornú tyč otočnej svorky. Kryt reťaze upevnite pomocou dodanej skrutky a matice.



Obr. 4b

Posuňte kryt reťaze podľa potreby dopredu a dozadu a dbajte na dostatočnú vzdialenosť od reťaze. Utiahnite skrutku. Znovu skontrolujte, či je vzdialenosť od reťaze dostatočná.

Pílka je teraz pripravená na použitie.

Obr. 4b.



123. ÚDRŽBA

Používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely. Iba pravidelne udržiavané a ošetrované zariadenie môže slúžiť ako uspokojivá pomôcka. Nedostatočná údržba a starostlivosť môžu viesť k nepredvídateľným nehodám a zraneniam.

124. PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely, aby ste zaistili bezpečnosť a bezchybnú funkciu zariadenia. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.FUXTEC.com.

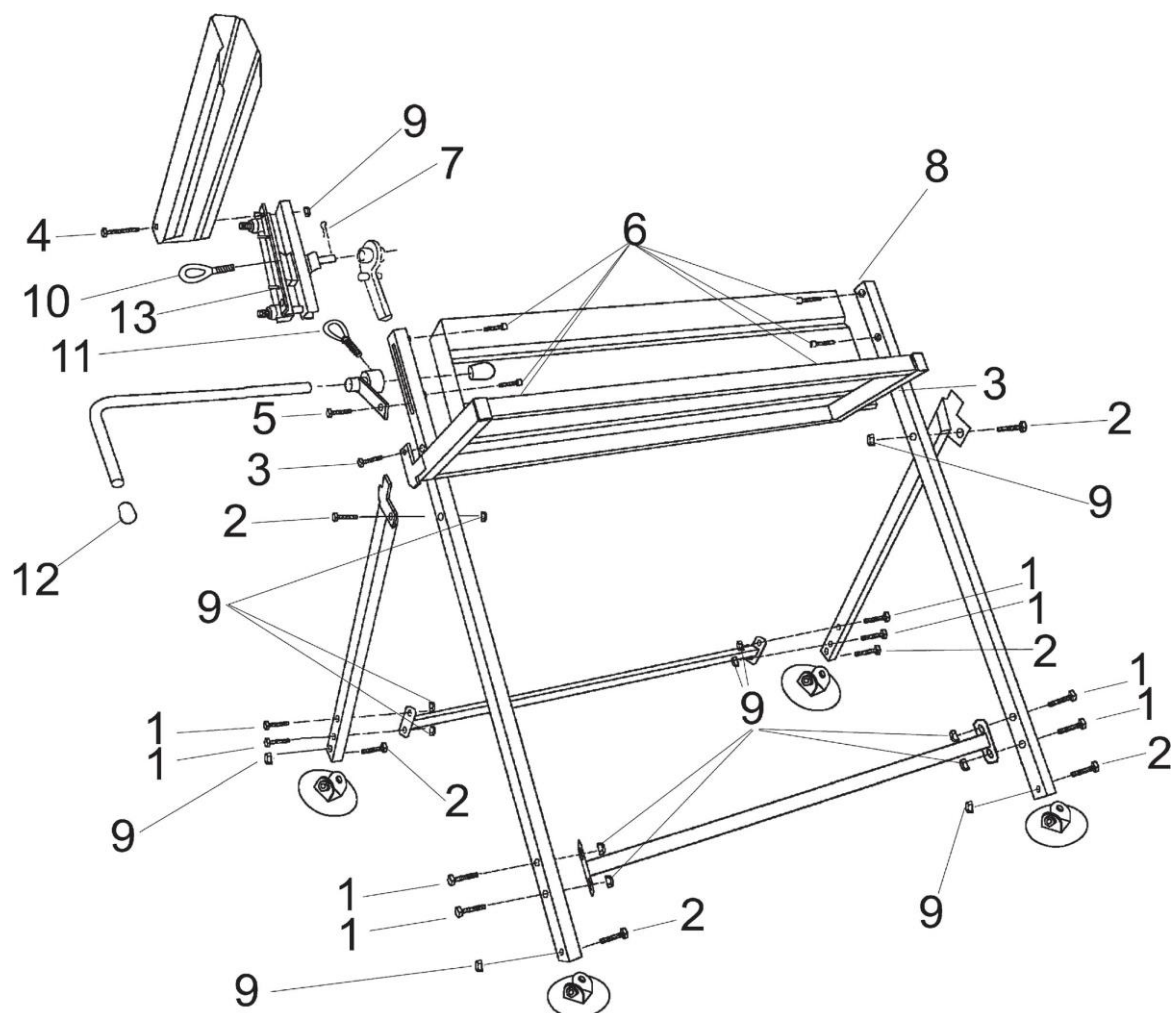
125. VŠEOBECNÝ POPIS

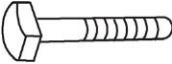
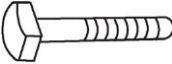
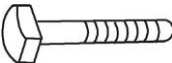
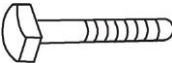
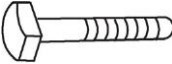
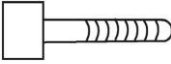
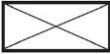
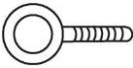
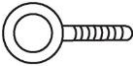
Číslo výrobku: FX-SH1

Názov výrobku: FUXTEC pílový stojan s držiakom reťaze FX-SH1

126. OBSAH DODÁVKY

Skontrolujte, či je tovar kompletný podľa popisu obsahu dodávky. V prípade poškodených dielov kontaktujte náš zákaznícky servis FUXTEC.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

127. ZÁRUKA

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia. Prosím, starostlivo uchovajte doklad o kúpe ako dôkaz. Záruka sa nevzťahuje na opotrebované diely a neplatí pre škody spôsobené nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, použitím sily, technickými zmenami, použitím neschválených príslušenstiev alebo náhradných dielov, ako aj pokusmi o opravu neoprávnenými osobami. Záručné práce smú vykonávať výlučne autorizované odborné firmy alebo servisní partneri. Tieto podmienky platia ako doplnok k zákonným záručným právam, ktoré sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť.

128. LIKVIDÁCIA

Obalový materiál sa skladá prevažne z recyklovateľných materiálov. Všetky časti obalu likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o triedení odpadu. Recykláciou obalu prispievate k ochrane životného prostredia a udržateľnému využívaniu zdrojov.

Tento produkt sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí byť zariadenie na konci svojej životnosti odovzdané na schválenom zbernom mieste pre odpad z elektrických a elektronických zariadení.

Správna likvidácia a recyklácia materiálov prispieva k ochrane životného prostredia a ľudského zdravia. Ďalšie informácie o vrátení a likvidácii získate od miestneho úradu pre odpadové hospodárstvo alebo od predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

129. ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok týkajúcich sa záruky, opráv alebo náhradných dielov sa obráťte na:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Nemecko
Telefón: 070329560888
E-mail: info@fuxtec.de

Poznámka: Na túto adresu neposielajte žiadne vrátené tovary ani opravy. V prípade reklamácie sa obráťte na náš zákaznícky servis.

130. AUTORSKÉ PRÁVA

© 2025 By FUXTEC GmbH

Všetky práva vyhradené. Obsah tohto návodu je chránený autorskými právami. Jeho použitie je povolené v rámci obsluhy. Akékoľvek ďalšie použitie alebo rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti FUXTEC GmbH je zakázané. Spoločnosť FUXTEC GmbH si vyhradzuje právo na zmeny v tomto návode bez predchádzajúceho oznámenia.

ČESKÁ VERZE

131. ÚVOD A BEZPEČNOST

Obecné pokyny

Před prvním použitím produktu si pečlivě přečtěte tento originální návod k obsluze a dodržujte všechny pokyny. Dokument uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele. Seznamte se s funkcemi a správným používáním produktu. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v servisní příručce. Vždy jednejte zodpovědně a ohleduplně vůči třetím osobám. Provozovatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení třetích osob.

Použití v souladu s určením

Výrobek smí být používán pouze v souladu s jeho určeným účelem. Jakékoli jiné použití se považuje za použití v rozporu s určeným účelem. Za škody nebo zranění jakéhokoli druhu, které z toho vyplynou, odpovídá výhradně uživatel nebo provozovatel; výrobce za ně nenesе žádnou odpovědnost. Vezměte prosím na vědomí, že produkt není určen pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Záruka nebo odpovědnost je vyloučena, pokud je produkt používán v takových oblastech použití nebo při srovnatelných činnostech.

Nedovolte, aby produkt montovala, uváděla do provozu, nastavovala nebo obsluhovala osoba, která si tyto pokyny úplně nepřečetla a neporozuměla jim. Tento produkt je určen výhradně pro dobře izolované prostory nebo pro dočasné použití.

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody k obsluze, obrázky a technické údaje přiložené k produktu. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážným zraněním nebo škodám. Obsluha je povinná používat produkt v souladu s určením, dbát na okolí a věnovat zvláštní pozornost ostatním osobám, zejména dětem. Vždy dodržujte stanovené bezpečnostní pokyny.

132. POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Bezpečný způsob práce

1. Položte dřevo na stůl pily tak, aby jeho konec ležel na měřidle. Držte dřevo levou rukou a spusťte řetězovou pilu pro řezání. Dávejte přitom pozor na své ruce, abyste se nezranili.
2. Stůl řezacího bloku je určen pro dřevěné kmeny o maximální délce 1,80 m a maximálním průměru 20 cm. Maximální přípustné na řezacím stole je 120 kg.
3. Kryt řetězu řezacího bloku je určen pro řetězové pily s délkou lišty maximálně 45 cm. Řetězová pila s delší lištou (která přesahuje kryt řetězu) se nedoporučuje.
4. Pokud používáte řetězovou pilu odděleně od řezacího bloku, musíte sejmut otočnou svorku a kryt.
5. Otočná svorka a držák musí být dobře namazány.
6. Řezací blok smí být používán pouze na rovných plochách.
7. Dbejte na to, aby šrouby a matice na otočné svorkě a ochranném zařízení byly vždy pevně utažené.
Při používání řetězové pily s pilovým blokem je důležité dodržovat všechny bezpečnostní předpisy a postupy výrobce řetězové pily a bezpečnostního technika.



133. SYMBOLY NA PRODUKTU A V NÁVODU

V tomto návodu a na samotném produktu jsou použity symboly, které upozorňují na možné nebezpečí. Tyto bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení je nutné plně pochopit. Upozornění: Varovné pokyny samy o sobě neodstraňují nebezpečí a nenahrazují nezbytná bezpečnostní opatření k prevenci nehod.



Před uvedením produktu do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uložte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.



Značka CE

Produkt splňuje požadavky a předpisy Evropského společenství.

134. MONTÁŽNÍ NÁVOD

Montáž pilového bloku s držákem řetězové pily

Otočný držák svorky a měřicí tyč (obr. 1)

Upevněte držák otočné svorky (vertikálně nastavitelný) s držákem měřicí tyče (horizontálně nastavitelný) do stolu pily pomocí dodaného šroubu a podložky.

Vertikální nastavení otočného držáku slouží k přizpůsobení pilovým kotoučům různých velikostí – čím větší a delší je pilový kotouč, tím výše by měl být otočný držák umístěn. Nastavte jej tak, aby špička pilového kotouče přesahovala stůl, aby mohl zcela proříznout kmen dřeva.

Měřicí tyč lze nastavit horizontálně, aby bylo možné každý kmen nařezat na požadovanou délku.

Obr. 1.

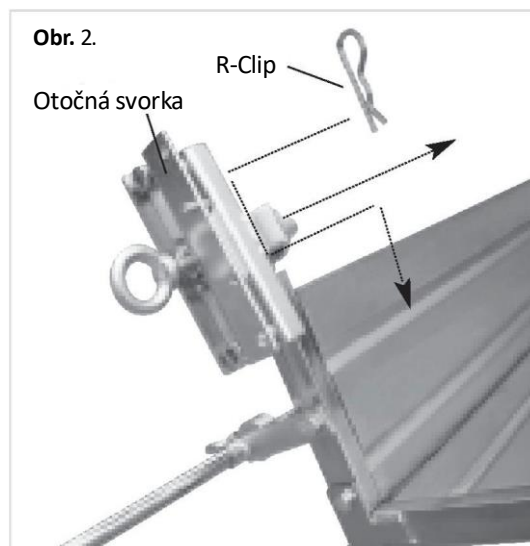
Otočný držák

Měřicí tyč

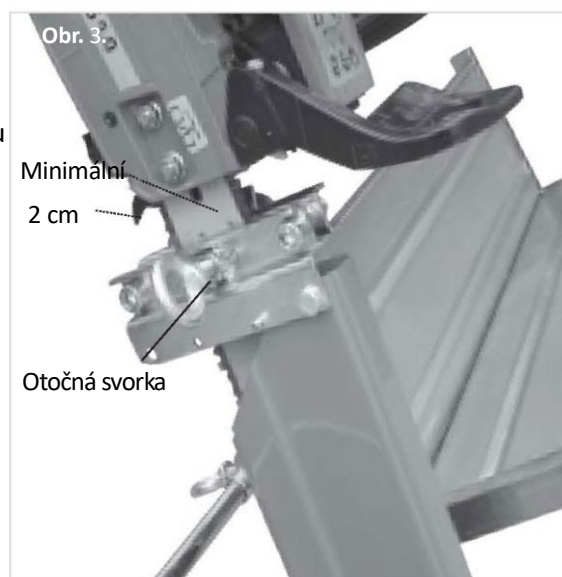


Otočná svorka (obr. 2)

Zasuňte samčí tyč otočné svorky do samčího válce na otočné svorce a zajišťovací sponou.

**135. PROVOZ****Uvedení do provozu****Obr. 3**

Opatrně spusťte pilový meč do polohy mezi dvěma masivními bloky v otočné svorkě a dbejte na to, aby mezi tělem řetězové pily a svorkou byla vzdálenost 2 cm. Před utažením šroubu se ujistěte, že meč je v úhlu přibližně 90 stupňů ke svorce a má dostatečnou vzdálenost od řetězu. Po utažení zkontrolujte pojezdovou dráhu, abyste se ujistili, že meč se nedotýká pily

**Obr. 4a**

Umístěte kryt řetězu kolem horní tyče otočné svorky. Kryt řetězu upevněte pomocí dodaného šroubu a matice.



Obr. 4b

Posuňte kryt řetězu podle potřeby dopředu a dozadu a dbejte přitom na dostatečnou vzdálenost od řetězu. Utáhněte šroub. Znovu zkontrolujte, zda je dostatečná vzdálenost od řetězu.

Řezací blok je nyní připraven k použití.



136. ÚDRŽBA

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly. Pouze pravidelně udržované a ošetřované zařízení může sloužit jako uspokojivá pomůcka. Nedostatečná údržba a péče mohou vést k nepředvídatelným nehodám a zraněním.

137. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, abyste zajistili bezpečnost a bezchybnou funkci zařízení. Další informace najdete na stránkách www.FUXTEC.com.

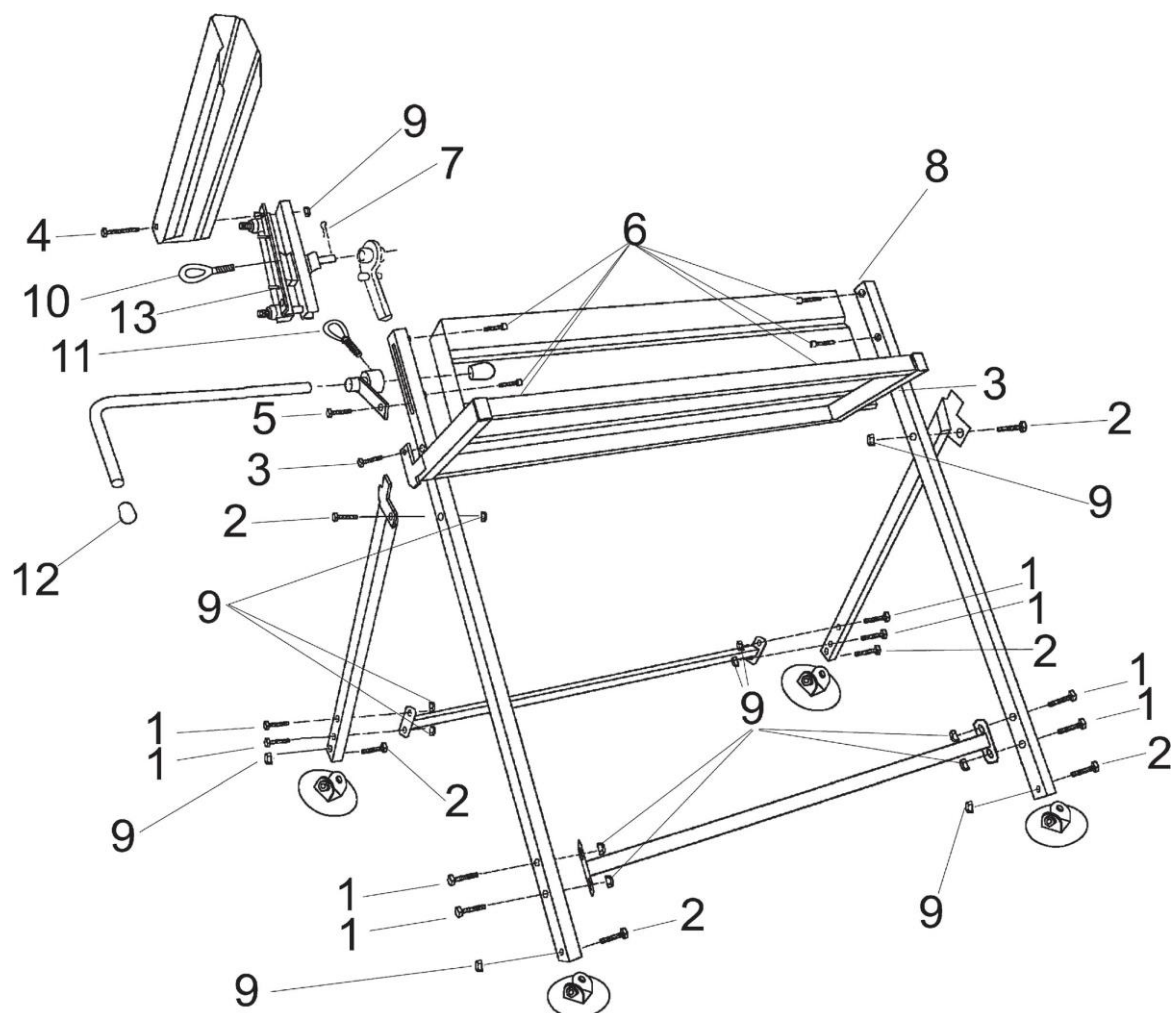
138. OBECNÝ POPIS

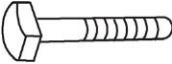
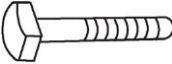
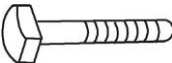
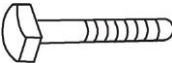
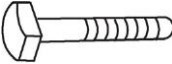
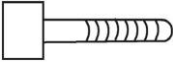
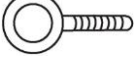
Číslo položky: FX-SH1

Název produktu: FUXTEC pilový stojan s držákem řetězové pily FX-SH1

139. ROZSAH DODÁVKY

Zkontrolujte prosím úplnost zboží podle popisu obsahu balení. V případě vadných dílů se obraťte na náš zákaznický servis FUXTEC.



1		8x30 mm	8x
2		8x35 mm	6x
3		8x45 mm	2x
4		8x70 mm	1x
5		10x20 mm	1x
6		8x12 mm	6x
7		3 mm	1x
8			1x
9		m8	17x
10		12x30 mm	1x
11		10x20 mm	1x
12		∅ 16 mm	2x
13		5x10 mm	2x

140. ZÁRUKA

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Účtenku o zakoupení si pečlivě uschovejte jako doklad. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly a neplatí pro škody způsobené nesprávným používáním, nesprávnou manipulací, použitím síly, technickými úpravami, použitím neschválených příslušenství nebo náhradních dílů a pokusy o opravu neautorizovanými osobami. Záruční práce smí provádět výhradně autorizované odborné firmy nebo servisní partneři. Tyto podmínky platí jako doplněk k zákonným záručním právům, která se mohou v jednotlivých zemích lišit.

141. LIKVIDACE

Obalový materiál je převážně vyroben z recyklovatelných materiálů. Veškeré součásti obalu zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro třídění odpadu. Recyklací obalu významně přispíváte k ochraně životního prostředí a udržitelnému využívání zdrojů.

Tento produkt nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí být zařízení na konci své životnosti odevzdáno v autorizovaném sběrném místě pro odpadní elektrická a elektronická zařízení.

Správná likvidace a recyklace materiálů přispívá k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Další informace o vrácení a likvidaci získáte u místního úřadu pro nakládání s odpady nebo u prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

142. ZÁKAZNICKÝ SERVIS

V případě dotazů týkajících se záruky, oprav nebo náhradních dílů se obraťte na:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Německo
Telefon: 070329560888
E-mail: info@fuxtec.de

Upozornění: Na tuto adresu nezasílejte žádné vrácené zboží ani zboží k opravě. V případě reklamace se obraťte na náš zákaznický servis.

143. AUTORSKÁ PRÁVA

© 2025 By FUXTEC GmbH

Všechna práva vyhrazena. Obsah tohoto návodu je chráněn autorským právem. Jeho použití je povoleno v rámci obsluhy. Jakékoli další použití nebo rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti FUXTEC GmbH je zakázáno. Společnost FUXTEC GmbH si vyhrazuje právo provádět změny v tomto návodu k obsluze i bez předchozího oznámení.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com